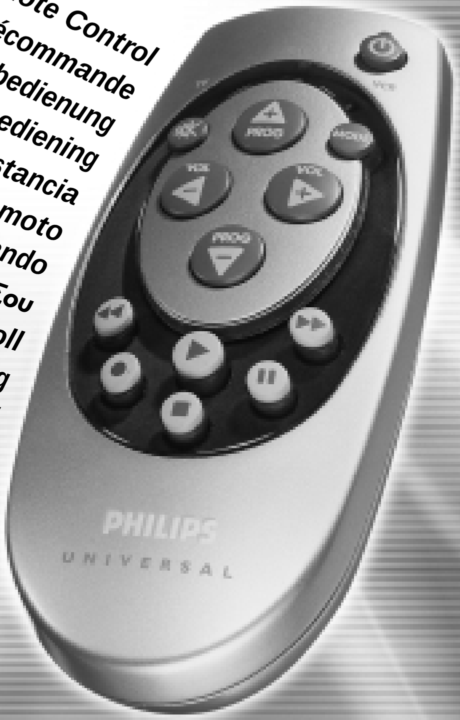
SBC RU130

Your Remote Control
Votre télécommande
Ihre Fernbedienung
Uw afstandbediening
Su mando a distancia
O seu Controlo Remoto
Il tuo telecomando
Το Τηλεχειριστήριό Σου
Din fjärrkontroll
Din fjernbetjening
Din fjernkontroll
Kauko-ohjaimesi



Let's make things better.

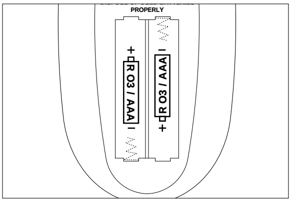
PHILIPS

Instructions for use

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It can operate the most-used functions of almost any brand of TV, VCR or Satellite receiver.

Installing the batteries

Your SBC RU130 needs two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA.
Put them in like this:



Tip
- Remember to replace the batteries at least once a year.
- Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set-up the SBC RU130 again.

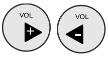
KEYS & FUNCTIONS


Power: to switch TV/VCR/SAT on and off.


Mute: to switch the TV sound on and off.



Channel Up/Down: to select next / previous channel.



Volume Up/Down: to control the TV volume.

NOTE
- *The channel and volume buttons have a double function! In case you have to program the SBC RU130 for use with your* device *you have to enter a 6-digit code (e.g. 012313). These are the digits that these buttons represent:*
  = digit 0, = digit 1, = digit 2, = digit 3.



Mode / Shift key
MODE function (when mode key is only pressed once): to select TV, VCR or Satellite mode.
SHIFT function (when mode key is pressed simultaneously with other function keys): to get access to additional functions.
MODE + PROG+: increases colour
MODE + PROG-: decreases colour
MODE + Volume+: increases brightness
MODE + Volume-: decreases brightness

NOTE
- *Not all brands have this shifted functionality so it could be possible that this feature does not work on your equipment.*

VCR

Rewind

Record

Play

Stop

Forward

Pause

SET-UP FOR USE

ADVICE

Carefully read the complete procedure before starting!

Your equipment is a Philips brand:

1 Press the mode key for the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.

2 Press the power key to test.

– The green indicator LED lights up to confirm transmission

CHECK

Press a few keys to check correct response. If response is not correct go to the next paragraph

Your equipment is of another brand or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly:

1 Look up the brand name of the equipment you want to operate in the code list (centre of this manual).

2 Make sure the equipment is switched on.

3 Press the mode key and select the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.

4 Press and hold keys mute and power simultaneously - for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)

5 Enter your 6-digit code within 30 seconds. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) e.g. when the code is 012313 press PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.

– The green LED flashes twice.

CHECK

That's it! Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1 using the next 6-digit code in the list.

NOTE

- *If the LED displays one long flash, the code was not recognised. Please go back to step 1 and repeat the procedure, using the next 6-digit code in the list.*
- *If no key is pressed within 30 seconds, you have to start again at step 1.*
- *If no correct code is in the list, go to the next paragraph.*

ADVICE

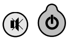
Carefully read the complete procedure before starting!

You do not know the brand of your equipment/ you can not find the right code in the code list » auto search:

1 Be sure your device is switched on (if the device is a VCR, please insert a tape and start playback).



2 Press the mode key for the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.



3 Press and hold keys mute and power simultaneously -for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)



4 Press the power key repeatedly until the equipment switches off. Make sure that you keep the remote control pointed at your equipment.

– Each time the green LED flashes, another code is sent. When the right code is found, the equipment switches off.

If you accidentally press the power key again, after the equipment switched off, you miss the correct code!
If you accidentally skipped the code follow the next procedure starting at step 5. If you did not skip the code go to step 8.

---

5 Switch the equipment manually back on.



6 Press 'PROG–' (down only!) a couple of times.

7 Press the power key repeatedly until the equipment switches off.



8 Press the mute key to lock the correct code in the SBC RU130's memory.

– The green LED flashes twice.

CHECK

Switch equipment on manually. Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.

NOTE

- The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV, 2 minutes for VCR and 4 minutes for SAT).

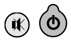
- If the LED blinks twice, after you pressed the power key (step 3), this means you have tried all codes. If non of the codes worked, try the Autosearch procedure again, starting at step 1.

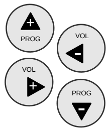
PUNCH-THROUGH SOUND

Punch-through sound enables you to control the audio level of your TV, regardless of what device mode the remote control is in.

POWER/DIGIT TOGGLE

Even when your TV can be activated by using a digit key only (e.g. digit number 1) instead of using the power key, you need to install the "Power/Digit Toggle" function. After you installed this function, the power key will send out the "power on/off" code, the first time you press the "power" key and the "digit 1" code when you press the "power" key for the second time. In this way it is possible to activate your TV even when it responds to digit codes only. To install this "Power/Digit Toggle" function, follow the following procedure:





1 Look up the "Power/Digit toggle" code in the code list (centre of this manual).

2 Make sure the remote control is in the TV mode.

3 Press and hold power and mute keys simultaneously – for about three seconds – until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on).

4 Enter the 6 digit "Power toggle" code within 30 seconds.

– The green LED flashes twice.

Follow the same procedure to cancel the "Power/Digit toggle" function.

TROUBLESHOOTING GUIDE

• Problem:

– *Solution:*

• Equipment is not responding and the green light does not flash when you press a button.

– *Replace batteries with two new 1.5 volt, type RO3, UM4 or AAA batteries.*

• Equipment is not responding, but the green light does flash when you press a button.

– *Aim the SBC RU130 at the equipment and be sure that there are no obstructions between the SBC RU130 and the equipment.*

• The SBC RU130 is not performing commands properly.

– *You may be using the wrong code. Try repeating Set up using another code, listed under your brand, or start the Autosearch Set-up over again to locate the proper code.*
If the equipment still doesn't respond, call the help-line and we'll put you back on track.

• Your brand is not listed in the code list.

– *Try the Autosearch method.*

NEED HELP?

If you have any questions about the SBC RU130, please call our help-line for assistance! You can find the number in the code list section of this booklet.

Before you call, please read this manual carefully. You will be able to solve most of your problems. If you don't find an answer to your questions, make a note of your equipment in the table at the back of the code list section of this booklet. This makes it easier and faster for our operators to help you. Look for the model number in the equipment instruction manual, or on the back of your equipment. When calling our help-line please have your equipment close by, so our operators can help you verify the functionality of your remote control.

The model of your Philips universal remote control is:

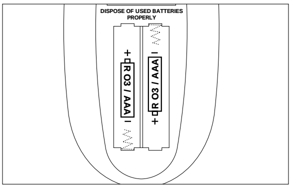
SBC RU130

Date of purchase: ___ / ___ / ___ /
day/ month/ year

Vous avez fait le meilleur choix en achetant la télécommande universelle de Philips! Elle peut remplir les fonctions de télécommandes et effectuer les commandes les plus usuelles de presque toutes les marques de téléviseur, de magnétoscope et de décodeur de télévision par satellite.

Installation des piles

Votre télécommande SBC RU130 fonctionne à l'aide de deux piles de 1,5V de type R03, UM4 ou AAA.
Installez-les de la manière suivante:



A V I S

- Veillez à remplacer les piles au moins une fois par an.
- Ne retirez pas les piles de votre télécommande pendant plus d'une heure, ou il vous faudra effectuer de nouveau tous les réglages.

TOUCHES & FONCTIONS

Mise en marche: pour mettre sous et hors tension votre tv, VCR (magnétoscope), sat.

Silence: pour couper ou remettre le son de la télévision.

Canal +/-: pour sélectionner le canal précédent/suivant.

Volume +/-: pour régler le volume de la télévision.

R E M A R Q U E

- *Les boutons de canal et de volume ont une double fonction! Au cas où vous devez programmer la SBC RU130 pour fonctionner avec votre périphérique, vous devez entrer à un code à 6 chiffres (par exemple 012313). Voici les chiffres affectés aux boutons:*
  PROG = chiffre 0, PROG = chiffre 1, VOL = chiffre 2, VOL = chiffre 3.

Touche Mode / Shift.
Fonction MODE (lorsque la touche mode est enfoncée une seule fois): pour sélectionner le mode TV, Magnétoscope ou Satellite.
Fonction SHIFT (lorsque la touche mode est enfoncée simultanément avec d'autres touches de fonction): pour accéder aux autres fonctions
MODE + PROG+: accentue les couleurs
MODE + PROG-: diminue l'intensité des couleurs
MODE + Volume+: augmente la luminosité
MODE + Volume-: réduit la luminosité

R E M A R Q U E

- *Toutes les marques ne disposent pas de cette fonction de changement et, par conséquent, il se peut que cette fonction ne puisse pas être utilisée avec votre équipement.*

VCR (Magnétoscope)

rembobiner

enregistrer

lecture

arrêter

avancer

pause

RÉGLAGES À EFFECTUER AVANT L'EMPLOI

RECOMMANDATION

Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!

Votre équipement est de la marque Philips:

1. Appuyez sur la touche mode pour sélectionner le périphérique (TV, MAGNÉTOSCOPE ou SAT) que vous souhaitez utiliser.
2. Appuyez sur la touche de mise en marche pour vérifier le mode.

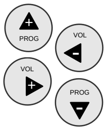
– Le voyant de signalisation vert s'allume pour confirmer la transmission.

CONTRÔLE

Aappuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, allez au paragraphe suivant.

Votre équipement est d'une marque différente, ou votre équipement est de la marque Philips mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement:

1. Recherchez la marque du périphérique que vous voulez utiliser dans la liste des codes (au centre de ce manuel).
2. Vérifiez que le périphérique est sous tension.
3. Appuyez sur la touche mode et sélectionnez le périphérique (TV, MAGNÉTOSCOPE ou SAT) que vous souhaitez utiliser.
4. Appuyez au même moment sur les touches Silence et Mise en Marche et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. (Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé)
5. Entrez vote code à trois chiffres au moyen des touches numérotées en moins de 30 secondes. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) par exemple, lorsque le code est 012313 appuyez sur PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.



– Le voyant vert clignote à deux reprises.

CONTRÔLE

C'est tout! Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, répétez la procédure en commençant à l'étape 1, en utilisant le code à 6 chiffres suivant dans la liste.

REMARQUE

- *Si le voyant clignote une fois longuement, cela signifie que le code n'a pas été reconnu. Veuillez dans ce cas reprendre la procédure à partir de la première étape en employant le code à 6 chiffres qui figure dans la liste.*
- *Si vous n'appuyez sur aucune touche avant que les 30 secondes ne soient écoulées, vous devrez recommencer à partir de la première étape.*
- *Si aucun code correct ne figure dans la liste, allez au paragraphe suivant.*

RECOMMANDATION

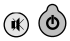
Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!

Vous ne connaissez pas la marque de votre équipement/vous ne réussissez pas à trouver le code correct dans la liste » recherche automatique:

1 Assurez-vous que votre périphérique est allumé (si l'appareil est un magnétoscope, veuillez insérer une cassette et démarrez la lecture)



2 Appuyez sur la touche mode pour sélectionner le périphérique (TV, MAGNÉTOSCOPE ou SAT) vous souhaitez utiliser.



3 Appuyez sur les touches Silence et Marche au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. (Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé.)



4 Appuyez sur la touche Marche à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'équipement s'éteigne.

– Un autre code est envoyé chaque fois que le voyant vert clignote. Lorsque le code correct est trouvé, l'équipement s'éteint.

Si vous appuyez de nouveau accidentellement sur la touche Marche après l'arrêt de l'équipement, vous ratez le code correct! Si vous avez accidentellement sauté le code, suivez la procédure suivante en commençant à l'étape 5. Si vous n'avez pas sauté le code, allez à l'étape 8.

---

5 Rallumez l'équipement manuellement.



6 Appuyez sur 'PROG– ' (seulement sur – !) deux ou trois fois.

7 Appuyez sur la touche Marche à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'équipement s'éteigne.



8 Appuyez sur la touche Silence pour chercher le code correct enregistré dans la mémoire de votre télécommande SBC RU130.

– Le voyant vert clignote à deux reprises.

CONTRÔLE

Allumez l'équipement manuellement. Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, répétez la procédure en commençant à l'étape 1.

REMARQUE

- *La recherche demande environ 90 secondes. (Le temps de recherche maximal est de 5minutes pour la tv, de 2 minutes pour le VCR -magnétoscope- et de 4 minutes pour le sat).*
- *Si le voyant clignote deux fois après que vous ayez appuyé sur la touche Marche (étape 3), cela signifie que vous avez essayé tous les codes. Si aucun des codes ne fonctionne, essayez de nouveau la procédure de recherche automatique, en commençant à l'étape 1.*

SON ULTRA RÉEL

La fonction 'son ultra réel' vous permet de contrôler le niveau audio de votre premier ou second téléviseur quel que soit le mode de périphérique en cours de la télécommande.

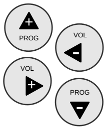
COMMUTATEUR ALIMENTATION/TOUCHE NUMERIQUE

Si votre téléviseur ne peut pas être activé en utilisant uniquement une touche numérique (par ex. touche numérique 1) au lieu d'utiliser la touche d'alimentation, vous devez installer la fonction "Commutateur alimentation/touche numérique". Après avoir installé cette fonction, le commutateur d'alimentation indiquera le code "alimentation marche/arrêt" la première fois que vous allez appuyer sur la touche "alimentation" et le code "touche numérique 1" lorsque vous allez appuyer sur la touche "alimentation" pour la deuxième fois. De cette manière, il est possible d'activer votre téléviseur même lorsqu'il ne réagit que sur des codes numériques uniquement. Pour installer ce commutateur Alimentation/Touche numérique, suivez la procédure suivante:

1 Recherchez le code "Commutateur alimentation/touche numérique dans la liste des codes (au centre de ce manuel).
2 Assurez-vous que la télécommande soit en mode TV.



3 Appuyez et maintenez enfoncées simultanément les touches alimentation et mise en sourdine – pendant environ trois secondes – jusqu'à ce que l'indicateur DEL vert s'allume. (Relâchez les touches: l'indicateur DEL vert restera allumé).



4 Entrez le code à 6 chiffres "commutateur d'alimentation" dans les 30 secondes.

– L'indicateur DEL vert clignotera deux fois.

Suivez la même procédure pour annuler la fonction "commutateur alimentation/touche numérique".

GUIDE DE DÉPANNAGE

- Problème:
- *Solution:*

- Le périphérique ne répond pas et la lumière du voyant vert ne clignote pas lorsque vous appuyez sur une touche.
- *Remplacez les piles avec deux nouvelles piles de 1,5V de type RO3, UM4 ou AAA.*
- Le périphérique ne répond pas mais la lumière du voyant vert clignote lorsque vous appuyez sur une touche.
- *Orientez la télécommande SBC RU130 vers le périphérique et vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le périphérique.*
- La télécommande SBC RU130 n'effectue pas les commandes de manière correcte.
- *Il est possible que vous employiez le mauvais code. Essayez de reprendre les réglages en utilisant un des autres codes figurant sous votre marque, ou relancez la Recherche de Réglage Automatique afin de localiser le code approprié. Si le périphérique ne répond toujours pas, appelez le service d'aide qui vous donnera la solution.*
- Votre marque d'équipement ne figure pas dans la liste de codes.
- *Essayez la méthode de Recherche Automatique.*

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?

Si vous avez des questions au sujet de la télécommande SBC RU130, veuillez appeler notre service d'aide! Vous trouverez le numéro de téléphone de ce service dans la section ´Liste de codes' de cette brochure.

al, or on the back of your VeVeuillez lire ce manuel attentivement avant d'effectuer tout appel. Il vous permet en effet de résoudre la plus grande partie des problèmes éventuels. Si vous ne trouvez pas de réponses à vos questions, décrivez votre matériel dans le tableau situé au dos de la section liste de codes de ce livret. Ceci permettra aux opérateurs de vous aider de manière plus rapide et efficace. Recherchez le numéro de série dans le manuel d'instructions de votre équipement, ou à l'arrière de l'appareil. Veillez à conserver votre équipement à portée de main lorsque vous appelez notre service d'aide afin de permettre aux opérateurs de vérifier le fonctionnement de votre télécommande.

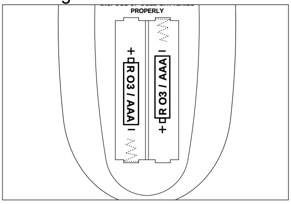
Le numéro de série de votre télécommande universelle Philips est: SBC RU130.
Date d'acquisition: ____/____/____
Jour/Mois/Année

Bedienungsanleitung

Mit dem Kauf dieser Philips Universal Fernbedienung haben Sie die richtige Wahl getroffen. Sie übernimmt die Aufgaben von verschiedenen Fernbedienungen und kann die gebräuchlichsten Funktionen von nahezu allen Marken von Fernsehgeräten, Videorecordern sowie Satellitenempfängern/ Kabeldekodern bedienen.

Einlegen der Batterien

Ihre SBC RU130 benötigt zwei 1,5V Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA. Legen Sie diese so ein:



H I N W E I S

- Denken Sie daran, die Batterien mindestens einmal im Jahr zu ersetzen.
- Nehmen Sie die Batterien nicht für länger als eine Stunde aus dem Gerät, da Sie sonst die SBC RU130 neu einstellen müssen.

TASTEN & FUNKTIONEN

Ein-/Ausschalter: zum Ein- / Ausschalten von TV / VCR / SAT.

Stummschalten: Zum Ein- / Ausschalten der TV-Lautsprecher.

Kanal auf / ab: zur Wahl des nächsten / vorhergehenden Kanals.

Lautstärke lauter / leiser: zur Kontrolle der Lautstärke des Fernsehgerätes.

H I N W E I S

- Die Kanal – und Lautstärken-Taste besitzen eine Doppelfunktion! Wenn Sie die SBC RU130 für die Verwendung mit Ihrem Gerät programmieren müssen, müssen Sie einen 6-stelligen Code (z.B. 012313) eingeben.

Diese Tasten stehen für folgenden Ziffern:

= Ziffer 0, = Ziffer 1, = Ziffer 2, = Ziffer 3.

Mode- / Shift-Taste

MODE-Funktion (wenn die Mode-Taste nur einmal gedrückt wird): um TV, VCR oder Satellit-Modus auszuwählen.

SHIFT-Funktion (wenn die Mode-Taste gleichzeitig mit anderen Funktionstasten gedrückt wird):für den Zugriff auf zusätzliche Funktionen:

MODE + PROG+: erhöht die Farbe
MODE + PROG-: vermindert die Farbe
MODE + Volume+: erhöht die Helligkeit
MODE + Volume-: vermindert die Helligkeit

H I N W E I S

- Nicht alle Gerätemarken verfügen über diese Umschalt-Funktion, es könnte daher sein, dass dieses Merkmal für Ihr Gerät nicht zur Verfügung steht.

VCR

Zurückspulen

Aufnahme

Wiedergabe

Stop

Vorspulen

Pause

EINSTELLUNG FÜR DEN GEBRAUCH

H I N W E I S

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!

Ihre Anlage ist von der Marke Philips:

1 Drücken Sie die Mode-Taste für das Gerät (TV, VCR oder SAT), das Sie bedienen möchten.

2 Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste zur Überprüfung.

– Die grüne LED-Anzeige leuchtet auf, um die Übertragung zu bestätigen.

Ü B E R P R Ü F U N G

Drücken Sie einige Tasten, um die korrekte Reaktion zu überprüfen. Wenn keine korrekte Reaktion erfolgt, gehen Sie zum nächsten Abschnitt über.

Ihre Anlage ist von einer anderen Marke, bzw Ihre Anlage ist von der Marke Philips, aber nicht alle Tasten reagieren korrekt:

1 Suchen Sie den Markennamen des Gerätes, das Sie bedienen möchten, in der Code-Liste (siehe mittlere Seiten dieses Benutzerhandbuchs).

2 Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist.

3 Drücken Sie die Mode-Taste und wählen Sie das Gerät (TV, VCR oder SAT), das Sie bedienen möchten.

4 Drücken und halten Sie die Tasten Ein-/Ausschalter und Stummschalten gleichzeitig - ca. drei Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet. (Lassen Sie die Tasten los: die grüne LED sollte weiterleuchten.)

5 Geben Sie Ihren 6-stelligen Code mit Hilfe der (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) Lautet der Code z.B. 012313, drücken Sie PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.

– Die grüne LED blinkt zweimal

Ü B E R P R Ü F U N G

Der Vorgang ist nun abgeschlossen. Drücken Sie einige Tasten, um die korrekte Reaktion zu überprüfen. Wenn keine korrekte Reaktion erfolgt, wiederholen Sie den Vorgang, beginnend mit Schritt 1, unter Verwendung des nächsten 6-stelligen Codes auf der Liste.

A N M E R K U N G

- *Wenn die LED ein langes Blinken anzeigt, war der Code unbekannt. Bitte gehen Sie zurück zu Schritt 1 und wiederholen Sie die Vorgehensweise unter Verwendung des nächsten 3-stelligen Codes in der Liste.*
- *Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird, müssen Sie noch einmal bei Schritt 1 beginnen.*

- Enthält die Liste keinen korrekten Code, gehen Sie zum nächsten Abschnitt über.

HINWEIS

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!

Sie kennen die Marke Ihrer Anlage nicht/Sie können nicht den richtigen Code in der Code-Liste finden » automatische Suche:

1 Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist (wenn das Gerät ein Videorecorder ist, bitte eine Cassette einlegen und mit dem Abspielen beginnen)



2 Drücken Sie die Mode-Taste für das Gerät (TV, VCR oder SAT), das Sie bedienen möchten.



3 Drücken und halten Sie die Tasten Ein-/Ausschalter und Stummschalten gleichzeitig - ca. drei Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet. (Lassen Sie die Tasten los: die grüne LED sollte weiterleuchten.)



4 Sie wiederholt die Ein-/Aus-Taste, bis sich das Gerät abschaltet. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Fernbedienung auf Ihre Anlage richten.

– Jedesmal, wenn die grüne LED blinkt, wird ein anderer Code gesendet. Wenn der richtige Code gefunden wurde, schaltet die Anlage ab.

Versehentlich die Ein-/Aus-Taste nochmals betätigen, nachdem sich das Gerät abgeschaltet hat, entgeht Ihnen der korrekte Code!

Wenn Sie versehentliche den Code übersprungen haben, befolgen Sie die nächste Vorgehensweise, beginnend mit Schritt 5. Haben Sie den Code nicht übersprungen, gehen Sie zu Schritt 8 über.



5 Schalten Sie die Anlage von Hand wieder ein.

6 Drücken Sie PROG- (nur nach unten!) mehrmals.

7 Drücken Sie wiederholt die Tasten Ein-/Ausschalter um vorhergegangene Codes zu senden, bis die Anlage wieder abschaltet.



8 Drücken Sie die Taste Stummschalten, um den derzeitigen Code im Speicher der SBC RU130 zu speichern.

– Die grüne LED blinkt zweimal.

ÜBERPRÜFUNG

Schalten Sie die Anlage von Hand ein. Drücken Sie einige Tasten zur überprüfung der korrekten Reaktion. Wiederholen Sie den Vorgang wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, dann und beginnen Sie mit Punkt 1.

NOTE

- Die Suchzeit beträgt durchschnittlich ca. 90 Sekunden. (Die maximale Suchzeit beträgt 5 Minuten für TV, 2 Minuten für VRC und 4 Minuten für SAT).

- Wenn sie LED-Anzeige zweimal blinkt, nachdem Sie die Ein-/Aus-Taste (Schritt 3) gedrückt haben, bedeutet dies, dass Sie alle Codes ausprobiert haben. Wenn keiner der Codes funktioniert hat, probieren Sie nochmals die automatische Suche, beginnend mit Schritt 1.

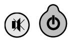
VORRANGIGE LAUTSTÄRKEREGELUNG

Die vorrangige Lautstärkeregelung ermöglicht es Ihnen, den Lautstärkepegel Ihres ersten oder zweiten TV-Gerätes zu kontrollieren, unabhängig davon, in welcher Gerätebetriebsart sich die Fernbedienung befindet.

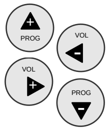
STROM-/ZIFFERNUMSCHALTUNG

Wenn Ihr Fernsehgerät nur durch Betätigen einer Zifferntaste (z.B. Ziffer 1) anstelle der Strom-Taste aktiviert werden kann, müssen Sie die Funktion "Strom-/Ziffernumschaltung" installieren. Nach Installieren dieser Funktion verschickt die Einschalttaste den "Strom ein/aus"-Code, wenn Sie die "Strom"-Taste erstmals betätigen, und den "Ziffer 1"-Code, wenn Sie die "Strom"-Taste zum zweiten Mal betätigen. Auf diese Weise ist es möglich, Ihr Fernsehgerät zu aktivieren, selbst wenn es nur auf Zifferncodes anspricht. Zur Installation dieser Funktion "Strom-/Ziffernumschaltung" ist das nachstehende Verfahren zu befolgen:

1. Den „Strom-/Ziffernumschaltung"-Code in der Codeliste (Mitte dieses Handbuchs) nachschlagen.
2. Sicherstellen, daß sich die Fernbedienung im TV-Modus befindet.



3. Die Tasten „Strom" und „Stumm" gleichzeitig drücken und halten – etwa drei Sekunden lang – bis die grüne LED aufleuchtet. (Die Tasten loslassen: die grüne LED sollte weiterhin leuchten).



4. Den 6stelligen "Stromumschaltung"-Code binnen 30 Sekunden eingeben.

– Die grüne LED blinkt zweimal.

Dasselbe Verfahren zum Unterbrechen der Funktion "Strom-/Ziffernumschaltung" befolgen.

LEITFADEN ZUR PROBLEMLÖSUNG

• Problem:
– *Lösung:*

• Das Gerät reagiert nicht und das grüne Licht blinkt nicht, wenn Sie einen Knopf drücken.
– *Ersetzen Sie die Batterien gegen zwei neue 1,5 V-Batterien, Typ R03, UM4 oder AAA.*

• Das Gerät reagiert nicht, jedoch das grüne Licht blinkt, wenn Sie einen Knopf drücken.
– *Richten Sie die SBC RU130 auf das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen dem SBC RU130 und dem Gerät befinden.*

• Die SBC RU130 führt die Bedienbefehle nicht ordnungsgemäß aus.
– *Sie verwenden möglicherweise den falschen Code. Versuchen Sie, die Einstellung zu wiederholen unter Verwendung eines anderen Codes, der unter Ihrer Marke aufgelistet ist, oder starten Sie die Einstellung der automatischen Suche nochmals, um den korrekten Code herauszufinden.*
Wenn das Gerät immer noch nicht reagiert, rufen Sie den Hilfsdienst an, und wir helfen Ihnen weiter

• Ihre Marke ist nicht in der Codeliste aufgelistet.
– *Versuchen Sie es mit der Methode für die automatische Suche.*

BRAUCHEN SIE HILFE?

Wenn Sie Fragen zur SBC RU130 haben, rufen Sie bitte unseren telefonischen Hilfsdienst an! Sie finden die Nummer im Abschnitt der Codelisten dieses Handbuches.

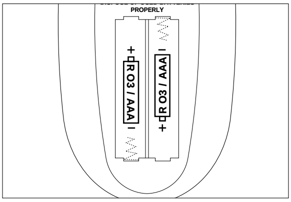
Bevor Sie anrufen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Sie werden die meisten Ihrer Probleme selbst lösen können. Sollten Sie noch Fragen haben, vermerken Sie bitte die entsprechenden Angaben zu Ihrem Gerät in der Tabelle auf der Rückseite des Codelistenabschnitts dieses Benutzerhandbuchs. Das macht es einfacher und schneller für unsere Angestellten, Ihnen zu helfen. Suchen Sie die Modellnummer in der Bedienungsanleitung Ihrer Anlage oder auf der Rückseite Ihrer Anlage. Wenn Sie unseren Hilfsdienst anrufen, halten Sie bitte Ihre Anlage in der Nähe, so dass unsere Angestellten Ihnen helfen können, die Betriebsbereitschaft Ihrer Fernbedienung zu überprüfen.

Die Modellnummer Ihrer Philips-Universalfernbedienung ist:
SBC RU130
Kaufdatum: ----/----/---
Tag/Monat/Jahr

U heeft een geweldige keus gemaakt met de aankoop van deze universele afstandsbediening van Philips. Deze vervangt afstandsbedieningen en is geschikt voor de meest gebruikte functies van bijna elk merk TV, VCR en satelliettuner/ kabeldecoder.

Inzetten van de batterijen

U heeft voor uw SBC RU130 twee batterijen van 1,5 V, type R03, UM4 of AAA, nodig.
Plaats ze als volgt:



T i p

- Vervang de batterijen minstens één maal per jaar.
- Laat ze niet langer dan één uur uit de SBC RU130, anders moet u deze weer opnieuw instellen.

TOETSEN & FUNCTIES

Power: voor in- en uitschakelen van TV, VCR of SAT.

Mute: voor aan- en uitzetten van TV-geluid.

Channel Up/Down (Kanaal hoger/lager): voor keuze van volgend of voorgaand kanaal.

Volume Up/Down (Volume hoger/lager):voor regeling van volume van TV.

O P M E R K I N G

- De knoppen 'Channel' en 'Volume' hebben een dubbele functie! Als u de SBC RU130 moet programmeren om op uw apparaat toe te kunnen passen, dient u een zescijferig getal in te voeren (b.v. 012313).
De volgende knoppen staan voor de volgende cijfers:
= cijfer 0, = cijfer 1, = cijfer 2, = cijfer 3.

Mode / Shift-toets
MODE-functie (als slechts één keer op toets 'Mode' wordt gedrukt): voor het selecteren van de TV-, VCR (video)- of Satellietmodus.
SHIFT-functie (als de toets 'Mode' gelijktijdig met andere functietoetsen wordt ingedrukt): voor extra functies
MODE + PROG+: scherpere kleuren
MODE + PROG-: minder scherpe kleuren
MODE + Volume+: grotere helderheid
MODE + Volume-: geringere helderheid

O P M E R K I N G

- Niet alle merken kennen deze wisselende functies, dus het is mogelijk dat deze optie niet bij uw apparatuur werkt.

VCR

terugspoelen

opnemen

afspelen

stoppen

vooruitspoelen

pauze

INSTELLING VOOR GEBRUIK

ADVIES

Lees voordat u begint de complete procedure!

Uw apparatuur is van het merk Philips:

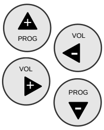
1 Druk op de toets 'Mode' voor het apparaat (TV, VCR of SAT) dat u wilt bedienen.
2 Druk bij wijze van test op toets 'Power'.
– De groene indicatie-LED gaat aan ter bevestiging van de transmissie.

CONTROLE

Druk enkele toetsen in om na te gaan of alles goed werkt. Ga als dit niet goed werkt verder naar de volgende paragraaf.

Uw apparatuur is van een ander merk, of uw apparatuur is van het merk Philips, maar niet alle toetsen werken zoals het moet:

1 Zoek de merknaam van het toestel dat u wilt bedienen op in de lijst met codes (midden van deze handleiding).
2 Zorg ervoor dat het toestel aanstaat.
3 Druk op de toets 'Mode' en selecteer het apparaat (TV, VCR of SAT) dat u wilt bedienen.
4 Druk toets Power en Mute gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat. (Als u de toetsen loslaat, moet de groene LED aanblijven)
5 Geef nu binnen 30 seconden uw zescijferige code in met de numerieke toetsen. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) Als de code bijvoorbeeld 012313 is, druk dan op PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.
– De groene LED knippert twee keer.



CONTROLE

Dat is alles! Druk enkele toetsen in om na te gaan of alles goed werkt. Herhaal als dit niet goed werkt de procedure vanaf stap 1 met de volgende zescijferige code in de lijst.

LET OP

- *Als de LED één maal langdurig knippert, was de code onbekend. Ga dan terug naar stap 1 en herhaal de procedure met de volgende driecijferige code in de lijst.*
- *Als u binnen 30 seconden geen toets indrukt, moet u bij stap 1 opnieuw beginnen.*
- *Ga verder naar de volgende paragraaf als er geen juiste code in de lijst staat.*

ADVIES

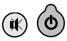
Lees voordat u begint de complete procedure!

U weet de merknaam van uw apparatuur niet/u kunt de juiste code niet in de lijst met codes vinden » automatisch zoeken:

1 Controleer of het apparaat aanstaat (als het apparaat een videorecorder is, plaats dan een cassette in het apparaat en start het afspelen)



2 Druk op toets 'Mode' voor het apparaat (TV, VCR of SAT) dat u wilt bedienen.



3 Druk toets Power en Mute gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.
(Als u de toetsen loslaat, moet de groene LED aanblijven)



4 Druk herhaaldelijk op toets 'Power' tot het apparaat uitgaat. Houd de afstandsbediening op uw apparatuur gericht.

– Telkens als de groene LED knippert, wordt er weer een andere code verzonden. Als de juiste code is gevonden, gaat de apparatuur uit.

Indien u per ongeluk de toets 'Power' weer indrukt nadat het apparaat is uitgeschakeld, mist u de juiste code!
Volg als u de code per ongeluk heeft overgeslagen de volgende procedure vanaf stap 5. Als u de code niet heeft overgeslagen, ga dan naar stap 8.

---

5 Zet de apparatuur met de hand weer aan.



6 Druk een paar keer op 'PROG–' (alleen omlaag!).

7 Druk enige malen op toets 'Power' tot het apparaat aangaat.



8 Druk de Mute toets in om de juiste code in het geheugen van de SBC RU130 vast te leggen.

– De groene LED knippert twee keer.

CONTROLE

Zet de apparatuur met de hand aan. Druk enkele toetsen in om te zien of alles goed werkt. Is de werking niet correct, herhaal dan de procedure vanaf stap 1.

LET OP

- *De zoektijd is gemiddeld ongeveer 90 seconden (maximale zoektijd is 5 minuten voor TV, 2 minuten voor VCR en 4 minuten voor SAT).*
- *Als de LED twee keer knippert nadat u toets 'Power' heeft ingedrukt (stap 3), betekent dit dat u alle codes heeft geprobeerd. Als geen van de codes werkt, probeer dan nogmaals de automatische zoekprocedure vanaf stap 1.*

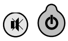
PUNCH-THROUGH GELUIDSNIVEAUREGELING

Met '**punch-through**' kunt u het geluidsniveau van uw eerste of tweede TV regelen, ongeacht welk toestel op dat moment met de afstandsbediening wordt bediend.

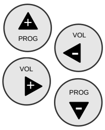
SWITCHEN TUSSEN AAN/UIT EN CIJFERS

Als uw tv ingeschakeld kan worden door op een van de cijfertoetsen te drukken (bijvoorbeeld cijfertoets 1) in plaats van op de aan/uit-toets te drukken dan moet u de functie "Switchen tussen Aan/uit en Cijfers" installeren. Nadat u deze functie geïnstalleerd heeft, zal de aan/uit-toets de code "in-/uitschakelen" sturen de eerste keer dat u op de aan/uit-toets drukt en de code "cijfer 1" de tweede keer dat u op de aan/uit-toets drukt. Dit maakt het mogelijk om uw tv in te schakelen zelfs wanneer deze enkel op cijfertoetsen reageert. Volg de volgende stappen om deze functie "Switchen tussen Aan/uit en Cijfers" te installeren:

1 Zoek de code voor "Switchen tussen Aan/uit en Cijfers" op in de codelijst (in het midden van deze gebruiksaanwijzing).
2 Zorg ervoor dat de afstandsbediening op TV staat.



3 Houd de aan/uit-toets en de klank uit-toets tegelijk ingedrukt - ongeveer drie seconden lang - tot de groene LED-indicator begint te branden. (Laat de toetsen los: de groene LED-indicator moet dan blijven randen).



4 Toets de 6-cijferige code voor "Switchen" binnen 30 seconden in.

– De groene LED-indicator knippert tweemaal.

Volg dezelfde stappen om de functie "Switchen tussen Aan/uit en Cijfers" uit te schakelen.

STORINGSGIDS

• Probleem:
– *Oplossing:*

• Het toestel reageert niet en de groene LED knippert niet als u een knop indrukt.
– *Vervang de batterijen door twee nieuwe van 1,5 Volt, type RO3, UM4 of AAA.*
• Het toestel reageert niet maar de groene LED knippert wel als u een knop indrukt.
– *Richt de SBC RU130 op het toestel en zorg ervoor dat er niets tussen de SBC RU130 en het toestel in de weg staat.*
• De SBC RU130 voert opdrachten niet goed uit.
– *Misschien gebruikt u de verkeerde code. Probeer opnieuw in te stellen met een andere code, die onder het merk van uw apparatuur staat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden.*
Reageert het toestel dan nog niet, bel dan de hulplijn, zodat wij u weer op het goede spoor kunnen zetten.
• Uw merk staat niet in de lijst met codes
– *Probeer het eens met de methode voor Automatisch zoeken.*

HULP NODIG?

Als u vragen heeft over de SBC RU130, bel dan onze speciale hulplijn. U vindt het nummer in de codelijst in het midden van deze handleiding.

Lees, voordat u belt, zorgvuldig deze handleiding. De meeste problemen kunt u zelf oplossen. Als u geen antwoord op uw vragen vindt, noteer dan de gegevens van uw apparatuur achterin de codelijst van deze handleiding. Hierdoor kunnen onze operators u sneller en gemakkelijker helpen. Zoek de nummers van de modellen op in de gebruiksaanwijzing bij de apparatuur of achter op uw apparatuur. Zorg ervoor dat u, als u onze hulplijn belt, uw apparatuur bij de hand hebt, zodat onze operators u kunnen helpen na te gaan of uw afstandsbediening goed werkt.

Het modelnummer van uw universele afstandsbediening van Philips is SBC RU130.

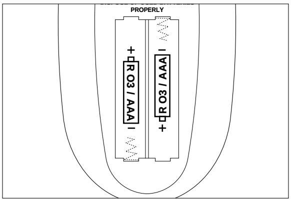
Aankoopdatum: ----/----/---
(dag/maand/jaar)

Instrucciones de manejo

¡Acaba de hacer una gran elección al comprar este control remoto Philips! Reemplaza hasta controles remotos independientes y puede controlar las funciones más utilizadas de casi cualquier marca de TV, vídeo y sintonizador de satélite/decodificador por cable.

Instalación de las pilas

Su SBC RU130 necesita dos pilas de 1,5 V del tipo R03, UM4 o AAA.
Colóquelas del siguiente modo:



INDICACIÓN

- Acuérdese de cambiar las pilas al menos una vez al año.
- No deje el control sin pilas durante más de una hora o tendrá que volver a configurar de nuevo el SBC RU130.

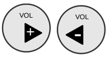
TECLAS & FUNCIONES


Encendido: para encender y apagar TV/vídeo/SAT.


Silenciador: para apagar y encender el sonido de la televisión.



Canal Arriba/Abajo: para seleccionar el canal siguiente/ anterior.



Volumen Arriba/Abajo: para controlar el volumen de la televisión.

NOTA

- *¡Los botones de canal y volumen poseen una función doble! En caso de que tenga que programar el SBC RU130 para utilizarlo con su aparato, tiene que introducir un código de 6 dígitos (p. ej. 012313).*
  Estos son los dígitos que representan estos botones:
  PROG▼ = digito 0, PROG▲ = digito 1, VOL◄ = digito 2, VOL► = digito 3.



Tecla de Modo / Mayúscula
Función MODO: (si la tecla modo sólo se ha pulsado una vez): para seleccionar el modo TV, VÍDEO o Satélite.
Función MAYÚSCULA (SHIFT): (si se pulsa la tecla de modo al mismo tiempo que otras teclas de función): para acceder a funciones adicionales
MODE + PROG+: aumenta el color
MODE + PROG-: disminuye el color
MODE + Volume+: aumenta el brillo
MODE + Volume-: disminuye el brillo

NOTA

- *No todas las marcas comerciales disponen de esta funcionalidad alternativa por lo que es posible que esta característica no funcione en su equipo.*

VCR

rebobinar

grabar

reproducir

parar

avance rápido

pausa

CONFIGURACIÓN PARA EL USO

NOTA

¡Lea cuidadosamente y por completo el siguiente procedimiento antes de empezar!

Su equipo es marca Philips:

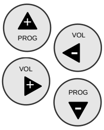
1 Pulse la tecla modo para seleccionar el aparato que desee controlar (TV, VÍDEO o SAT).
2 Pulse la tecla de encendido para realizar una prueba.
– El indicador LED verde se ilumina para confirmar la transmisión.

COMPROBACIÓN

Pulse algunas teclas para comprobar la respuesta correcta. Si la respuesta no es correcta, pase al siguiente epígrafe.

Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente:

1 Busque el nombre de la marca del dispositivo que desea controlar en la lista de códigos (en el medio de este manual).
2 Asegúrese de que su dispositivo está encendido.
3 Pulse la tecla modo y seleccione el aparato que desee controlar (TV, VÍDEO o SAT).
4 Pulse y mantenga pulsadas las teclas Encendido e Silenciador al mismo tiempo - durante unos tres segundos – hasta que se encienda el LED verde. (Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)



5 Introduzca el código de 6 dígitos utilizando las teclas de número, en 30 segundos. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) por ejemplo, si el código es 012313, pulse PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.
– El LED verde parpadea dos veces.

COMPROBACIÓN

¡Eso es!. Pulse unas cuantas teclas para comprobar que la respuesta es correcta. Si la respuesta no es correcta, repita la operación desde el paso 1

NOTA

- *Si el LED muestra un parpadeo largo, el código no es reconocido. Vuelva al paso 1 y repita el procedimiento, utilizando el siguiente código de 6 dígitos de la lista.*
- *Si no se pulsa ninguna tecla en 30 segundos, tendrá que empezar de nuevo en el paso 1.*
- *Si no hay ningún código correcto en la lista, pase al siguiente epígrafe.*

NOTA

¡lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!

No conoce la marca de su equipo/no puede encontrar el código correcto en la lista » búsqueda automática:

1 Asegúrese de que su aparato está encendido (si el dispositivo es un VCR, inserte una cinta e inicie la reproducción).

2 Pulse la tecla modo para seleccionar el aparato que desee controlar (TV, VÍDEO o SAT).

3 Pulse y mantenga pulsadas las teclas Encendido e Silenciador al mismo tiempo - durante unos tres segundos – hasta que se encienda el LED verde. (Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)

4 Pulse la tecla de encendido de forma repetida hasta que se apague el equipo Asegúrese de mantener su control remoto orientado hacia su equipo.

- Cada vez que parpadee el LED verde, se envía otro código. Cuando se ha encontrado el código correcto, el equipo se apaga.

Si accidentalmente pulsa la tecla de encendido de nuevo después de que se haya apagado el equipo, ¡perderá el código correcto!

Si se ha saltado el código accidentalmente, actúe según el siguiente procedimiento empezando en el paso 5. Si no ha saltado el código, vaya al paso 8.

---

5 Vuelva a encender manualmente el equipo.

6 Pulse 'PROG–' (¡hacia abajo sólo!) un par de veces.

7 Pulse la tecla de encendido repetidamente hasta que el equipo se apague.

---

8 Pulse la tecla de Silenciador para fijar el código correcto en la memoria del SBC RU130.

– El LED verde parpadea dos veces.

COMPROBACIÓN

Encienda el equipo manualmente. Pulse algunas teclas para comprobar que responde correctamente. Si la respuesta no es correcta, repita la operación, comenzando por el paso 1.

NOTA

- *Los tiempos medios de búsqueda son de unos 90 segundos (el tiempo máximo de búsqueda es de 5 minutos para TV, 2 minutos para vídeo y 4 minutos para SAT).*
- *Si el LED parpadea dos veces, después de pulsar la tecla de encendido (paso 3), esto significa que ha probado todos los códigos. Si no ha funcionado ninguno de los códigos, intente de nuevo el procedimiento de Búsqueda automática, comenzando en el paso1.*

Español

PUNZADO A TRAVÉS DEL SONIDO

El punzado a través del sonido le permite controlar el nivel de audio de su primer o segundo televisor, independientemente del modo en el que esté su control remoto.

BASCULACIÓN ENTRE TECLA DE CORRIENTE/DÍGITO

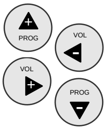
Si su televisor puede activarse utilizando solamente una tecla de dígito (por ejemplo el dígito número 1) en lugar de utilizar la tecla de conexión/desconexión de corriente, necesita instalar la función de basculación entre tecla de corriente/dígito ("Power/Digit Toggle"). Cuando haya instalado esta función, la tecla de conexión/desconexión de corriente enviará el código "conexión/desconexión de corriente" la primera vez que pulse dicha tecla y el código de "dígito 1" cuando pulse esta tecla por segunda vez. De esta forma es posible activar el televisor aunque solamente responda a códigos de dígito. Para instalar esta función de basculación entre tecla de corriente/dígito, siga el procedimiento siguiente:

1 Vea cuál es el código de basculación entre tecla de corriente/dígito en la lista de códigos (en el centro de este manual).

2 Asegúrese de que el control remoto esté en el modo de televisión.



3 Pulse y mantenga apretadas simultáneamente las teclas de corriente y enmudecimiento durante alrededor de 3 segundos hasta que el LED verde se encienda. (Deje de pulsar las teclas: el LED debe permanecer encendido).



4 Introduzca el código de basculación entre tecla de corriente/dígito de 6 dígitos antes de que pasen 30 segundos.

– El LED destella dos veces.

Siga el mismo procedimiento para cancelar la función de basculación entre tecla de corriente/dígito.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Problema:

– *Solución:*

- El aparato no responde y la luz verde no parpadea al pulsar un botón.

– *Cambie las pilas por dos pilas nuevas de 1,5 voltios, tipo R03, UM4 ó AAA.*

- El aparato no responde pero la luz verde sí parpadea al pulsar un botón.

– *Dirija el SBC RU130 hacia el aparato y asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el SBC RU130 y el aparato.*

- El SBC RU130 no ejecuta las órdenes debidamente.

– *Tal vez está usando el código erróneo. Pruebe a configurar de nuevo utilizando otro código, listado bajo su marca, o efectúe un ajuste automático una vez más para localizar el código adecuado. Si el aparato sigue sin responder, llame a nuestro servicio de asistencia telefónica y le atenderemos.*

- Su marca no aparece en la lista de códigos.

– *Pruebe el método de búsqueda automática.*

¿NECESITA AYUDA?

¡Si tiene cualquier pregunta sobre el SBC RU130, llame a nuestro servicio de ayuda en línea para asistirle! Puede encontrar el número en la sección de lista de códigos de este folleto.

Antes de llamar, lea este manual cuidadosamente. Será capaz de resolver la mayoría de sus problemas. Si no encuentra una respuesta a sus preguntas, haga una nota de su aparato en la tabla en el dorso del apartado de la lista de códigos de este folleto. Esto facilita y agiliza la ayuda que puedan prestarle nuestros operadores. Busque los números de modelo de su equipo en el manual de instrucciones o en la parte posterior de su equipo. Cuando llame a nuestro servicio de ayuda en línea, tenga su equipo cerca para que nuestros operadores le puedan ayudar a verificar el funcionamiento de su control remoto.

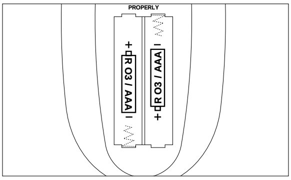
El número de modelo de su control remoto universal Philips es: SBC RU130.

Fecha de compra: ____/_____/_____
Día/mes/año

Fez uma óptima escolha ao comprar este comando à distância universal Philips! Ele substitui até comandos à distância diferentes e permite-lhe utilizar as funções mais usadas de praticamente qualquer marca de TV, VCR e sintonizador de satélite / descodificador de cabo.

Instalação das pilhas

O seu SBC RU130 precisa de duas pilhas de 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.
Coloque-as assim:



A v i s o

- Não se esqueça de substituir as pilhas pelo menos uma vez por ano.
- Não deixe as pilhas fora do comando mais de uma hora, caso contrário terá de voltar a configurar o SBC RU130.

TECLAS E FUNÇÕES

Corrente: para ligar e desligar o TV/VCR/SAT.

Corte de som: para ligar e desligar o som do televisor.

Canal Seguinte/Anterior: para seleccionar o canal seguinte ou o canal anterior

Volume Mais Alto/Mais Baixo: para regular o volume do televisor.

N o t a

- *As teclas de canal e de volume têm uma função dupla! Caso necessite de programar o SBC RU130 para utilização com o dispositivo, terá de inserir um código de 6 dígitos (por ex. 012313).*
  Os dígitos representados por estas teclas são os seguintes:
  = digito 0, = digito 1, = digito 2, = digito 3.

Tecla Mode / Shift

Função MODE (quando a tecla Mode é pressionada uma única vez): para seleccionar o modo TV, VCR ou satélite.

Função SHIFT (quando a tecla Mode é pressionada simultaneamente com outras teclas de função): para obter acesso a funções adicionais

MODE + PROG+: aumento da cor
MODE + PROG-: redução da cor
MODE + Volume+: aumento da luminosidade
MODE + Volume-: redução da luminosidade

N o t a

- *Nem todas as marcas possuem esta funcionalidade Shift pelo que é possível que esta função não tenha efeito com o seu equipamento.*

VCR

rebobinar

gravar

reproduzir

parar

avançar

pausa

CONFIGURAR PARA UTILIZAÇÃO

RECOMENDAÇÃO

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

O seu equipamento é da marca Philips:

1 Pressione a tecla Mode para aceder ao dispositivo (TV, VCR ou SAT) que deseja utilizar.

2 Pressione a tecla de corrente para testar.

– O LED indicador verde acende a confirmar a transmissão.

VERIFIQUE

Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta.

O equipamento é de outra marca, ou o equipamento é da marca Philips, mas nem todas as teclas respondem correctamente:

1 Procure a marca do aparelho que deseja utilizar na lista de códigos (na parte central deste manual).

2 Certifique-se de que o aparelho está ligado.

3 Pressione a tecla Mode para aceder ao dispositivo (TV, VCR ou SAT) que deseja utilizar.

4 Pressione e fixe as teclas Corrente e Corte de som ao mesmo tempo – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender. (Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)

5 Insira o seu código de 6 dígitos utilizando as teclas numéricas, no espaço de 30 segundos. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) por ex. se o código for 012313 pressione PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.

– O LED verde pisca duas vezes.

VERIFIQUE

Isso mesmo! Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. Se a resposta não for a correcta, repita o procedimento que começa no ponto 1 utilizando o próximo código de 6 dígitos constante da lista.

NOTA

- Se o LED responder com uma única piscadela longa, é porque o código não foi reconhecido. Volte ao ponto 1 e repita o procedimento, utilizando o código de 3 dígitos seguinte na lista.

- *Se não for pressionada qualquer tecla no espaço de 30 segundos, terá de recomeçar outra vez no ponto 1.*
- *Se não existir um código correcto na lista, passe ao parágrafo seguinte.*

Recomendação

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

Não sabe qual é a marca do equipamento / não consegue encontrar o código correcto na lista » busca automática:

1 Certifique-se de que o dispositivo está ligado (se o dispositivo é um VCR, insira uma cassete e inicie a reprodução)



2 Pressione a tecla Mode para aceder ao dispositivo (TV, VCR ou SAT) que deseja utilizar.



3 Pressione e fixe as teclas Corrente e Corte de som ao mesmo tempo – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender. (Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)



4 Pressione repetidamente a tecla de ligar/desligar até o equipamento se desligar. Assegure-se de manter o seu comando afontaceo ao equipamento.

– De cada vez que o LED verde pisca é enviado outro código. Quando for encontrado o código correcto, o equipamento desligar-se-á.

Se voltar a pressionar a tecla de ligar/desligar por acidente, depois de o equipamento se ter desligado, perderá o código correcto! Se saltou o código por acidente, siga o procedimento seguinte, que começa pelo ponto 5. Se não saltou o código, passe ao ponto 8.

---

5 Volte a ligar o equipamento manualmente.



6 Pressione 'PROG–' (apenas a tecla que tem a seta para baixo!) um par de vezes.

7 Pressione repetidamente a tecla de ligar/desligar até o equipamento se desligar.



8 Pressione a tecla de Corte de som para fixar o código correcto na memória do SBC RU130.

– O LED verde pisca duas vezes.

Verifique

Ligue o equipamento manualmente. Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. Se a resposta não for a correcta, repita o procedimento começando no ponto 1.

Nota

- *O tempo de busca é em média de 90 segundos. (O tempo de busca máximo é de 5 minutos para TV, 2 minutos para VCR e 4 minutos para SAT).*
- *Se o LED piscar duas vezes depois de ter pressionado a tecla de ligar/desligar (ponto 3), isso significa que experimentou todos os códigos. Se nenhum dos códigos resultou, experimente outra vez o procedimento de Busca Automática, começando no ponto 1.*

Português

SOM DE PERFURAÇÃO

O som de perfuração permite-lhe comandar o nível de audio do seu primeiro ou segundo televisor, independentemente do modo de aparelho em que o comando à distância se encontre.

COMUTADOR DE CORRENTE/DÍGITO

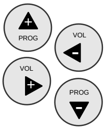
Se o seu televisor só pode ser activado utilizando uma tecla numérica (por ex. a tecla 1) em vez de utilizar a tecla de ligar/desligar, precisará de instalar a função de "Comutador de Corrente/Dígito". Depois de instalar esta função, a tecla de ligar/desligar emitirá o código de "ligar/desligar" da primeira vez que for pressionada e o código de "dígito 1" quando pressionar a tecla pela segunda vez. Desta forma, será possível activar o televisor, mesmo que ele responda apenas a códigos numéricos. Para instalar a função de "Comutador de Corrente/Dígito", siga o procedimento seguinte:

1 Procure o código de "Comutador de Corrente/Dígito" na lista de códigos (no centro deste manual).

2 Certifique-se de que o comando à distância se encontra no modo de TV.



3 Pressione e fixe simultaneamente as teclas de ligar/desligar e de corte de som – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender. (Solte as teclas: o LED verde deverá permanecer aceso).



4 Insira o código de "Comutador de Corrente" de seis dígitos no espaço de 30 segundos.

– O LED verde pisca duas vezes.

Siga o mesmo procedimento para cancelar a função de "Comutador de Corrente/Dígito".

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

• Problema:

– *Solução:*

• O aparelho não responde e a luz verde não pisca quando pressiona um botão.

– *Substitua as pilhas por duas pilhas novas 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.*

• O aparelho não responde, mas a luz verde pisca quando pressiona um botão.

– *Aponte o SBC RU130 ao aparelho e certifique-se de que não á quaisquer obstáculos entre o SBC RU130 e o aparelho.*

• O SBC RU130 não está a executar os comandos como deve ser.

– *Poderá estar a utilizar o código errado. Experimente repetir a configuração utilizando outro código, indicado para a sua marca, ou inicie outra vez a Configuração por Busca Automática para localizar o código correcto. Se ainda assim o aparelho não responder, telefone para a linha de ajuda e nós ajudá-lo-emos a encontrar a solução adequada.*

• A marca não aparece na lista de códigos.

– *Experimente o método de Busca Automática.*

PRECISA DE AJUDA?

Se tem quaisquer dúvidas relativas ao SBC RU130, queira telefonar para a nossa linha de ajuda para assistência! Encontrará o número na secção de lista de códigos deste folheto.

Antes de telefonar, queira, por favor, ler este manual cuidadosamente. Conseguirá resolver a maior parte dos seus problemas. No caso de não encontrar resposta às suas questões, escreva uma nota sobre o seu equipamento, na tabela que se encontra na parte de trás da secção da listagem dos códigos neste manual. Isto fará com que os nossos operadores o possam ajudar com mais facilidade e rapidez. Procure os números de modelo no manual de instruções do equipamento, ou na parte de trás do equipamento. Quando telefonar para a linha de ajuda, queira ter o equipamento à mão por forma a que os nossos operadores o possam ajudar a verificar a funcionalidade do comando à distância.

O número de modelo do comando à distância universal Philips é: SBC RU130.

Data de compra: ____/_____/_____
Dia/mês/ano

Codes

POWER DIGIT TOGGLE..000000
COMMUTATEUR ALIMENTATION/TOUCHE NUMÉRIQUE 000000
STROM-/ZIFFERNUMSCHALTUNG 000000
SWITCHEN TUSSEN AAN/UIT EN CIJFERS 000000
COMUTADOR DE CORRENTE/DÍGITO 000000
INTERRUTORE ACCENSIONE/ CIFRA 000000
Εναλλαγής Ισχύος/Ψηφίου..000000
VÄXLA MELLAN PÅSLAG/SIFFRA..000000
STRØM/CIFFERSKIFT...000000
STRØM/SIFFER-BRYTER...000000
VIRTA/NUMEROKYTKINTOIMINNON..000000

TV

Brand	
Model number	
Number of original remote	
Code	

SAT

Brand	
Model number	
Number of original remote	
Code	

VCR

Brand	
Model number	
Number of original remote	
Code	

Codes

Helpline

United Kingdom 0207 7440344
France. 01 64 53 91 58
Deutschland 0211 65791158
España. 91 7456228
Nederland 053 4849106
Italia 02 48271158
België/Belgique 02 7172458
Suisse/die Schweiz 01 2120045
Östereich. 01 546575609
Portugal 0800 831 351
Έλληνας 00800 3122 1219
Danmark 35258758
Sverige. 08 7505196
Norge 22 70 82 58
Finland. 09 22948258
Ireland. 01 6011158

TV

ADMIRAL 000131, 002121, 011011, 011231, 012011, 032131, 032201,032221
AGEF 032131
AIKO 010331, 001101
AKAI 000111, 000201, 001101, 012301, 013221, 000001, 011001, 010001, 021321, 022031, 032221, 032311, 033201
AKURA 013201
ALBA 013011, 013201, 011011
ALBIRAL 022021
AMSTRAD 013121, 020221
AMPLIVISION 002101
ANAM 012221
ANSONIC 032221, 033001, 033111, 033121, 022131
ARC EN CIEL 003021, 032031, 032211, 032301, 033011, 033101, 033131
ARCAM 003021, 032031, 010101, 033011
ARISTONA 010031, 032131, 033111
ARTHUR MARTIN 002121, 000001
ASA 000131, 002121, 002311, 010121, 010311, 011231, 012011, 020011, 022211, 022301, 023021, 032131
ASTRA 020221
ATANTIC 010101
ATLANTIC 010101, 002101
ATORI 020221
AUDIOSONIC 012231, 011011, 020221, 032211
AUSIND 002221, 020001
AUTOVOX 000021, 001331, 002211, 032011, 002221, 003111, 010121, 011101, 011321, 012011, 013321, 020011, 032131
BAIRD 012031, 013221, 032211
BANG & OLUFSEN 012011, 032131
BARCO 003111
BASIC LINE 011011, 013201, 033001
BAUER 020101
BAUR 000101, 000111, 000221, 001031, 020311, 033211
BEON 000201, 032111
BEKO 030311, 030321
BESTAR 033001
BLAUPUNKT 001031, 001101, 001111, 002201, 010021, 023111, 023121, 023131, 023211, 031101, 031111, 033211
BRANDT 003021, 032031, 003221, 032101, 010011, 011001, 032211, 032301, 032321, 033011, 033101, 033131
BRIGMTON 011011, 020221
BRIONVEGA 011231, 011321, 012011, 032131
BRITANNIA 010101
BRUNS 010221, 011201, 011231, 012011, 032131
BSR 002021, 003321, 000021, 002131, 022031
BUSH 002121, 013011, 013201, 000001, 021131, 023001, 023021, 033001
BUSH (UK) 002211, 032011, 020311, 002131
CANDLE 010131
CATHAY 000201, 032111
CENTURION 000201, 032111
CENTURY 011231, 012011, 032131
CGE 002221, 010211, 011131, 013331, 020301, 002131, 022031, 023111, 023201, 023221
CITIZEN 010131
CLARIVOX 010221, 011111, 022021
CLATRONIC 012231, 013201
CME 032131, 032211, 032221, 032301, 032321, 032331, 033111, 033121, 033131, 033211, 013121, 022131, 002101
CONCERTO 010131
CONDOR 010101, 002101
CONTEC 000301, 012221
CONTINENTAL EDISON 003021, 032031, 003221, 032101, 011001, 032301, 032321, 033011, 033031, 033101, 033131
CRAIG 012221
CROSLEY 000021, 002221, 011231, 012011, 013331, 022031, 023111, 023201, 023221, 032131
CROWN 031021
CTC CLATRONIC 001121
CXC 012221
DAEWOO 000201, 020211, 020221, 033001
DANSAI 000201
DAYTRON 033001
DECCA 001131, 003031, 003111, 011121, 012031, 021101
DECCA (UK) 001131, 003031, 003111, 012031, 021031
DEGRAAF 002121, 013221, 032121, 032311
DESMET 002101, 000201, 032111
DIXI 011201, 020221
DOMEOS 000201
DORIC 011301
DUAL 000001, 003111, 000021, 002131, 022311, 033011
DUAL-TEC 003111, 020221, 002131, 022321, 033011
DUMONT 001121, 002311, 010121, 011231, 012011, 022031, 022331, 023021, 032131
DYNATRON 000201
ELBE 000131, 022021, 022131, 032221, 033021, 001101

TV

Codes

Codes

ELCIT 032131
ELECTRO TECH 020221
ELEKTRONSKA 010111
ELIN 000201, 032111
ELITE 002101
ELMAN 001121, 002131
ELTA 020221
EMERSON . . . . . 011021, 011231, ... 012011, 012111, 012221, ... 013031, 013121, 032131
ERRES . . 000201, 033111, 032111
ETRON. 022031
EUROPHON . . . . 001121, 003031, ... 003111, 010111, 012021, ... 002131, 002331
FENNER . 000201, 020221, 033001
FERGUSON . . . . 001201, 002001, ... 003001, 003221, 032101, ... 010121, 010301, 010321, ... 012121, 012231, 013231, ... 020111, 022021, 022101, ... 023231, 023321, 030001, ... 032211, 032321
FIDELITY 002121, 010101, 023231
FIDELITY (UK). . 003011, 003101, ... 002131, 023231
FILMNET 012131
FINLANDIA . . . . 002121, 000131, ... 032311
FINLUX. 000021, 001121, 002221, ... 002311, 010121, 010211, ... 010311, 012011, 020001, ... 020011, 022031, 022211, ... 022301, 022331, 023021, ... 032131, 000201, 032111
FIRST LINE . . . . 020221, 022031, ... 033001
FISHER . 000021, 000231, 002301, ... 003111, 010201, 010221, ... 011131, 011231, 012011, ... 022031, 022301, ... 032131, 032311
FORGESTONE 023231
FORMENTI . . . . . 002121, 002221, ... 010101, 012011, 020101, ... 002101, 022031, 032131
FORMENTI-PHOENIX . . . . 000021, ... 002101, 002121, ... 003101, 020001
FORTRESS . . . . . 012011, 032131, ... 032201
FRONTECH. . . . . 002121, 012231, ... 022031, 032221
FUJITSU 013031
FUNAI . 002021, 003321, 012221, ... 012231, 013031
FUTURETECH 012221
GBC . . . 000021, 000231, 002131, ... 020221, 011011, 022031
GEC . . . 002121, 012031, 013101, ... 000131, 033101
GEC (UK) . . . . . 000031, 000131, ... 003031, 003111, 012031, ... 013101, 020311
GELOSO. 000021, 000131, 002121, ... 002131, 020221, 011011, ... 022031, 033001
GENERAL TECHNIC. 031201
GENEXXA 002121, 013201, 032221
GOLDSTAR. . . . . 003101, 003111, ... 010101, 010131, 013301, ... 020201, 020221, 020311, ... 000001, 002131, 032211, ... 000201, 032111
GOODMANS . . . . 000231, 012031, ... 013301, 000001, 023311, ... 033001, 000201, 032111
GORENJE 011131, 011331
GRAETZ 002121, 032221
GRANADA . . . . . 000231, 002121, ... 002221, 003031, 003111, ... 012031, 012101, 013221, ... 022031, 000131, 032311, ... 033111
GRANADA (UK) . 000131, 000231, ... 002121, 002221, 003031, ... 003111, 011301, 013131, ... 020231, 020311, 000001
GRANDIN . . . . . 002101, 000201, ... 032111
GRUNDIG . . . . . 001031, 001101, ... 002201, 002221, 010021, ... 013311, 022121, 022201, ... 023011, 023021, 033031, ... 033211
HANSEATIC . . . . 000021, 000221, ... 000231, 002101, 003101, ... 020311, 022131
HANTAREX 003031
HEMMERMANN 000111
HIFIVOX . . . . . . 001311, 003021, ... 032031, 032301, ... 033011, 033101
HINARI . 000121, 000231, 002121, ... 013031, 013221, 020221, ... 000001, 022031, 022111, ... 032221, 032311
HITACHI 000001, 000011, 000031, ... 000131, 000231, 001211, ... 001311, 001321, 002121, ... 003111, 003201, 003331, ... 013101, 020311, 000021, ... 011001, 021221, 021231, ... 021301, 021311, 021321, ... 021331, 022031, 022211, ... 030001, 032121, 032211, ... 032221, 032301
HUANYU 033001
HYPSON. 000201, 032111
HYPER . . . . 003101, 003111, ... 020221, 002131
IMPERIAL . . . . . 002121, 002221, ... 010211, 011131, 013331, ... 002131, 023111, 023201, ... 023221
INDIANA 000201, 032111
INGELEN 032221
INGERSOL 020221
INNO HIT . . . . . 003031, 003111, ... 010231, 012031, 013201, ... 013301, 020221, 022111
INNOVATION. . . . 000221, 020211

INTERFUNK 000031, 000101,
. . . . . . 000111, 000221, 000331,
. . . . . . 002121, 002221, 012011,
. . . . . . 000001, 011001, 023121,
. . . . . . 022031, 032131, 032221,
. . . . 033101, 033111
IRRADIO 002221, 011011,
. . . . . . 013201, 013301, 020001,
. . . . 020221, 022111
ISUKAI 013201
ITT 000031, 000101, 000001,
. . . . . . 000111, 000121, 000131,
. . . . . . 000331, 000021, 002121,
. . . . . . 002221, 013011, 013111,
. . . . . . 013221, 020211, 021131,
. . . . . . 022031, 022301, 023331,
. . . . . . 030201, 032221, 032311,
. . . . 033201
ITT-NOKIA 000031, 000101,
. . . . . . 000001, 000111, 000121,
. . . . . . 000131, 000331, 000021,
. . . . . . 002121, 002221, 013011,
. . . . . . 013111, 013221, 020211,
. . . . . . 021131, 022031, 022301,
. . . . 023331, 030201
JVC . . . 000121, 010001, 020031,
. . . . . . 020321, 011001, 021131,
. . . . 010301, 032231
KAISUI . 003101, 011011, 013201
KAMOSONIC 003111
KAPSCH 032221
KARCHER 003101, 003111,
. . . . . . 010231, 012021, 011011,
. . . . . . 020221, 020311, 022211
KAWASHO 010101
KENDO 001121
KENNEDY 000021, 001331,
. . . . . . 011101, 022031, 033021
KNEISSEL 032001, 033021, 022131
KONIG . 032131, 032221, 032301,
. . . . 032321, 033111
KONKA 031211
KORTING 002101, 011221,
. . . . . . 011231, 012011, 032131
KTV 003111, 012221
LENOIR 003111, 020221
LEYEO 012231
LIFETEC 000221, 020211,
. . . . 031131, 031201
LIESENKOTTER . . 000201, 032111
LOEWE 032131
LOEWE OPTA . . . 000221, 003031,
. . . . 003121, 012011
LOGIC 021101, 023231
LOGIK . . 003001, 021031, 023231
LOWEWE 000221
LUMA . . 001331, 002121, 000021
LUXMAN 010131
LUXMAN STEREO TUNER . . 010131
LUXOR . 000001, 000111, 000331,
. . . . . . 001321, 000011, 002121,
. . . . . . 002131, 002221, 003111,
. . . . . . 003301, 013221, 013301,
. . . . . . 020311, 000021, 022031
LYCO 012231
M ELECTRONIC . . 032211, 032221,
. . . . . . 032321, 033001, 033201

MAGNADYNE . . . 000021, 000111,
. . . . . . 001121, 003031, 003211,
. . . . . . 010111, 011231, 012011,
. . . . . . 002131, 022031, 032131
MAGNAFON 001121, 002221,
. . . . . . 003031, 003101, 003211,
. . . . . . 010101, 012021, 002331
MAGNAVOX 000201, 032111
MAGNUM 031331, 000221
MANESTH 000201, 002101
MARANTZ 000201
MARELLI 012011, 032131
MARK 000201, 033001
MATSUI . 000111, 002121, 003111,
. . . . . . 003321, 012031, 012201,
. . . . . . 013011, 002011, 013121,
. . . . . . 020221, 020311, 021031,
. . . . . . 021101, 032311, 033031
MAXIMAL 000121, 022031
MCMICHAEL 013101
MEDIATOR 033111, 000201,
. . . . 032111
MEDION 000221, 020211,
. . . . 031131, 031201
MEMOREX 020221
METRO 031331
METZ . . 001101, 010021, 011211,
. . . . . . 011311, 012011, 020131,
. . . . . . 022231, 032131, 033211
MGA 013001
MICROMAXX 000221
MINERVA 001031, 001101,
. . . . . . 002221, 013311, 023011,
. . . . . . 023021, 033031, 033211
MISTRAL 023231
MITSUBISHI . . . 000231, 001011,
. . . . . . 001101, 003231, 012301,
. . . . . . 012311, 013001, 021021,
. . . . . . 021101, 021131, 000211,
. . . . 032131
MIVAR . 002221, 002231, 003031,
. . . . . . 003101, 010101, 010111,
. . . . . . 013301, 020021, 022131,
. . . . . . 031231, 031301, 031311
MTC 010131
MULTI SYSTEM . . 000201, 032111
MULTITECH 001121, 003031,
. . . . . . 003111, 003211, 011131,
. . . . . . 011011, 020221, 032221
MURPHY 002121, 022301
MURPHY (UK) . . 000131, 011301
N.E.I. 000201, 011111
NAD 013211
NEC . . . 000231, 021111, 021121,
. . . . 002101
NECKERMANN . . 002121, 003111,
. . . . . . 011131, 012011, 020311,
. . . . . . 002131, 022031, 023121,
. . . . . . 023131, 032131, 033211,
. . . . 001101
NEDIATOR 000201
NICAMAGIC 010101
NIKKAI . 012031, 013201, 000001,
. . . . 002011, 022111
NOBLIKO 001121, 002221,
. . . . . . 003101, 003211, 013311,
. . . . 020001

NOGAMATIC. . . . 003021, 032031, ... 032301, 033011, 033101
NOKIA . 000031, 000101, 000001, ... 000111, 000121, 000131, ... 000331, 000021, 002121, ... 002221, 013011, 013111, ... 013221, 020211, 021131, ... 022031, 022301, 023331, ... 030201, 031221, 032221, ... 032311, 033201
NORDMENDE . . . 000031, 001211, ... 001311, 002121, 002321, ... 032021, 002331, 003021, ... 032031, 011321, 012121, ... 011001, 010001, 021211, ... 021321, 021331, 031121, ... 032211, 032301, 032321, ... 033011, 033101
OCEANIC. . . . . . 001301, 021001, ... 022031, 032221, 021221
OCEANIC (F) . . . 000031, 000111, ... 001301, 002111, 021011
ONCEAS. 003111
ONWA 012221
ORION . 000111, 002021, 003321, ... 000221, 012321, 013011, ... 013021, 013121, 020131, ... 020221, 021031, 021101, ... 022031, 030021, 030131, ... 002101
OSAKA 022111
OSAKI . . 012031, 013201, 022111
OSUME 000301
OTTO VERSAND. . 000021, 000221, ... 000231, 001031, 003111, ... 020311, 021131, 022031, ... 032201, 032211, 033211, ... 001101, 002101
PAEL. 003101, 020001
PALLADIUM. . . . 032131, 033211, ... 001101
PANASONIC. . . . 000031, 001011, ... 001021, 002121, 003331, ... 013131, 021201, 022011, ... 031031, 032221
PANORAMIC 030011
PATHE MARCONI. 003021, 032031, ... 032301, 033011, 033101, ... 033131
PATHE' CINEMA (F) . . . . 002101, ... 003101, 002131, 021011, ... 022021, 022131
PAUSA. 020221
PAUZA 020221
PERDIO . 010331, 012031, 002101
PHILCO. 000021, 002221, 010211, ... 011131, 011231, 012011, ... 013331, 002131, 021201, ... 023111, 023201, 023221, ... 030221, 030231, 032131
PHILIPS 000201, 003101, 003131, ... 003311, 010031, 010101, ... 011231, 012011, 013101, ... 022131, 023231, 023301, ... 030201, 030211, 030331, ... 032111, 032131, 033001, ... 033111, 033121, 033211
PHOENIX 012011, 032131, 002101
PHONOLA . . . . . 010031, 012011, ... 032131, 033111
PIONEER. . . . . . 001211, 002121, ... 013211, 011001, 032211, ... 032221, 032321
POLICOM. . . . . . 032131, 032211, ... 032301, 033101
PRANDONI-PRINCE. . . . . 000131, ... 002121, 002221, 003031, ... 020001
PRANDONI-PROMCE . . . . 002121, ... 002221, 003031
PRIMA 002121
PROFEX. 022031
PROLINE 033111
PROSONIC 033001
PROTECH 003211, 012231, 022031
PYE 033111
QUELLE. 000101, 000111, 000221, ... 001031, 001101, 002021, ... 002221, 002311, 003111, ... 010121, 013301, 013311, ... 020001, 020011, 000001, ... 021031, 022211, 022301, ... 023011, 023021, 023111, ... 023121, 023131, 023201, ... 023221, 031101, 031111, ... 032221, 033101, 033211
R-LINE 000201, 032111
RADIALVA 032211
RADIOMARELLI . 000201, 002121, ... 003231, 010111, 012011, ... 032131
RADIONETTE . . . 000031, 022211, ... 022301
RADIOLA . . . . . 023301, 033111, ... 033121, 000201, 032111
RANK . . 002211, 032011, 023021
RBM 023001, 023021
RBM (UK) 002211, 032011
REDIFFUSION. . . 002121, 003231, ... 000001, 022031, 023331
REDIFFUSION (UK) . . . . 000111, ... 000131, 011301
REVOX. 000201, 032111
REX . . . 000121, 000201, 001331, ... 000021, 002121, 011101, ... 000131, 022221, 022311, ... 022321, 032221
RFT . . . 011201, 030331, 032131, ... 022131
ROADSTAR 011011, 020221
ROBOTRON. 032131
ROTEL. 000301
RTF. 032131
SABA . . 001211, 001311, 000001, ... 002121, 002321, 032021, ... 002331, 003021, 032031, ... 003031, 003221, 032101, ... 010011, 010231, 011231, ... 012001, 012011, 012121, ... 011001, 021211, 021321, ... 021331, 031121, 032131, ... 032211, 032221, 032301, ... 032321, 033011, 033101
SACCS 022021

TV

SAISHO 002121, 003111, 012211, 013011, 013121, 020221, 021021, 021031, 021101
SALORA 000011, 000101, 000111, 000121, 001321, 002121, 003301, 013111, 013221, 020231, 020311, 000001, 000021, 000131, 002131, 022031, 032221
SAMBERS 001121, 002221, 003031, 003211, 012021, 013301, 020001, 002331
SAMSUNG 000201, 003111, 010231, 011131, 012031, 012231, 013301, 020221, 022111, 031321, 032311, 032111
SANYO 000231, 000301, 002031, 003111, 010201, 010221, 011131, 011231, 012031, 012101, 013111, 013221, 021101, 021131, 022211, 022301, 032311, 022131
SBR 003311, 010031, 013101, 023231, 033111
SCHAUB LORENZ 002121
SCHNEIDER 000021, 000121, 000001, 002121, 002301, 003101, 003111, 010031, 002131, 013231, 011011, 022311, 022321, 023301, 033111, 033121
SCOTT 012221, 013031
SEG 001121, 003111, 010221, 011201
SEI 003211, 003321, 012011, 013121, 020131, 022031, 032131
SEI-SINUDYNE 000201, 032111
SELECO 000121, 000201, 001331, 000021, 002121, 011101, 022221, 022311, 022321, 032221
SENTRA 000121, 000201, 001331, 000021, 002121, 011101, 000131, 022221, 022311, 022321
SHARP 000231, 000301, 001001, 032201
SIAREM 000021, 001121, 003031, 003211, 011231, 012011, 022031, 032131
SICATEL 022021
SIEMENS 000301, 001031, 001101, 002121, 010021, 022111, 023111, 023121, 023131, 023211, 031101, 031111, 033211
SIERRA 033111
SILVER 012231
SINGER 000021, 001121, 011231, 012011, 032131
SINUDYNE 000201, 000021, 000111, 001121, 002021, 003211, 003321, 000221, 011031, 011231, 012011, 013011, 013121, 011011, 020131, 020331, 022031, 032131
SKANTIC 002121
SOGERA 002101
SOLAVOX 002121, 000001, 022111, 032221
SONITRON 032311
SONTEC 000201, 032111
SONOKO 000201, 012231, 020221
SONOLOR 032221, 032311
SONY 000231, 000321, 012111, 021031, 021101
SOUND & VISION 033001
SOUNDESIGN 012221
SOUNDWAVE 002101, 000201, 032111
SSS 012221
STANDARD 002101
STERN 000121, 000201, 001331, 000021, 002121, 011101, 000131, 022221, 022311, 022321, 032221
SUNKAI 003321
SUPRA 010131, 033001
SUPERTECH 000201, 032111
TANDBERG 000311, 001311, 003121, 011231, 020011, 011001, 013331, 022231
TANDY 002121, 001001, 013201, 020301, 032201, 032221
TASHIKO 000231
TATUNG 001131, 003031, 003111, 011121, 012031, 021031, 021101
TCM 000221
TECHNEMA 002101
TECHNICS 013131
TECHWOOD 010131
TEKNIKA 012221, 013001, 013031
TELE 012131
TELEAVIA 003021, 032031, 003221, 032101, 010011, 011001, 032211, 032301, 033011, 033101, 033131
TELECOR 032221
TELEFUNKEN 001211, 001221, 001231, 003001, 010011, 012121, 020121, 011001, 010001, 021211, 022101, 023031, 023101, 023111, 023201, 023221, 031001, 031121, 032211, 032321, 033011, 033101
TELEGAZI 032221
TELEMEISTER 002101
TELETECH 020221
TELEVIDEON 002101
TEMPEST 030031, 030101, 030111, 030121
TENSAI 013201, 022301, 033001, 002101
TEXET 003111

Codes

THOMSON . . . . . 001311, 002211, ... 032011, 002321, 032021, ... 003021, 032031, 003201, ... 003221, 032101, 010011, ... 011001, 013011, 010001, ... 021211, 021321, 021331, ... 031011, 032211, 032301, ... 032321, 033011, 033101, ... 033131
THORN . 010021, 010301, 022301, ... 023201, 023221, 023231
THORN-FERGUSON . . . . . 001201, ... 002001, 003001, 003221, ... 032101, 010121, 010301, ... 010321, 012121, 012231, ... 013231, 020111, 022021, ... 022101, 023231
TMK . . . 000231, 010131, 020121
TOKAI 032221
TOSHIBA . . . . . . 000231, 002011, ... 002211, 032011, 012331, ... 021131, 023021
TRANS CONTINENS 002121
TRISTAR 023231
TRIUMPH . . . . . 002211, 032011, ... 003031, 022331, 013121
UHER . . 002101, 002121, 002211, ... 032011, 002221, 002301, ... 013131, 033001
ULTRAVOX . . . . . 000021, 001121, ... 003101, 011231, 012011, ... 022031, 032131
UNIVERSUM . . . 012231, 022211, ... 033201, 000201, 032111
UNIVOX . 022021, 032131, 033001
VEGAVOX 010211
VESTEL 000201, 032111
VEXA 000201, 020221
VICTOR 020031, 010001
VIDEOTECHNIC 002101
VIDEOTON 030301
VISA . . . 032221, 032301, 033001, ... 033111, 022131
VISION 002101
VORTEC . 000201, 003221, 032101
VOXSON 000131, 002121, 002221, ... 011231, 012011, 032131, ... 032221
WALTHAM 002121, 032321
WATSON 002101, 023111, 023131, ... 000201, 032111
WATT RADIO . . . 000021, 000111, ... 001121, 003101, 003211, ... 010101, 012021, 022021, ... 022031, 002331
WEGA . . 000231, 012011, 022031, ... 032131
WEGA COLOR 011231
WELTBLICK 000201, 002101
WESTON 002131
WHITE WESTINGHOUSE . . 000201, ... 001121, 002101, 003101, ... 010101, 013331
YOKO 003111, 020221
ZANUSSI . . . . . . 000121, 000201, ... 001331, 000021, 002121, ... 011101, 000131, 022221, ... 022311, 022321
ZOPPAS 002121

SAT

AEGIR 022203
AGS 023013
AKAI 013333
AKENA 023013
ALBA . . 011023, 013333, 022133, ... 023033, 030013
ALDES . . 021323, 022133, 022203
ALLANTIDE 022003
ALLSONIC 021323, 020133
ALLTECH 023033
ALPHA 023013
ALLSAT 013003
AMITRONICA 023033
AMSTRAD . . . . . 001003, 010333, ... 012113, 012123, 020013, ... 022023, 023033
ANGLO 023033
ANKARO . . . . . . 002333, 021323, ... 022133, 023033, 020133
ASA 030003
ASAT 013003
ASLF 023033
AST 002203
ASTACOM 023013, 023023
ASTRA . . . . 000303, 022113, ... 022123, 022213
ASTRO . . 022203, 020133, 030123
ATHENA 023013
ATLANTIDE 022003
AURA 022213
AUSTAR 021033, 021203
AXIEL 023013
AXIS 020133
BARCOM 002333
BEST 020133
BIRMINGHAM CABLE COMMUNICATIONS 023313
BLAUPUNKT 012003
BMC SATELLITE 000223
BOCA 022113
BRITISH TELECOM 013333, 023233
BROCO 023033
BSKYB 021013
BT CABLE 023233
BT SATELLITE . . . 023013, 023023
BUSH 011023
BUSH(UK) 011333
BUBU SAT 023033
CAMBRIDGE 001033, 013333
CANAL SATELLITE 021333
CANAL+ 020203
CHAPARRAL . . . . 000013, 010113, ... 012103
CITYCOM 022013, 023203
CLEMENS KAMPHUS 022003
CNT 022203
COLOMBIA 023013
COLUMBUS 003313
COMMLINK 021323
COMTEC 021323
CONDOR 020133
CONTEC 022013
CONNEXIONS . . . 001323, 002223, ... 020133
CONRAD 020133, 030033
CROWN 022123
DNT 013003

D-BOX 030103
DAEWOO 023033
DISCOVERY 023013
DISCUS ELIPSE . . 011113, 011123
DISEQC 023023
DISKXPRESS 002223, 002333
DRAKE 000003
DUNE 020133
ECHOSTAR . . . . . 001123, 001133, ... 003303, 003323, 010023, ... 011303, 012033, 012203, ... 012213, 012223, 012323, ... 023013, 023033, 023223
EEC 022003
EINHELL . . . . . . 021323, 022003, ... 022113, 022123, 023033
ELEKTA 022203
ELTA 020003, 020133
ELTA SAT 000323
EMME ESSE 023223, 020133
ENGEL 023033
EP SAT 030013
EUROCRYPT 030013
EURODEC . . . . . 013223, 013233, ... 013303
EUROSKY 020133
EUROSTAR 012033, 022213
EXTRA SAT 022133
FENNER 023013
FERGUSON . . . . 000103, 001013, ... 001023, 001313, 011103, ... 011333, 020023, 030013
FIDELITY 022023
FINLANDIA 030013
FINLUX . . . . 012013, 030003, ... 030013, 030033
FOXTEL 021023, 021203
FRACARRO . . . . . 000023, 003113, ... 010313, 023013, 023223
FTE 023033, 020133
FUBA . . 002333, 003313, 003333, ... 012213, 021313, 022013, ... 020133, 030033
G-SAT . . 022223, 023103, 023133
GALAXI 022003
GALAXIS 021323, 023213
GALAXISAT . . . . 021323, 023213, ... 020133
GIUCAR RECORD . 001103, 002013
GOLDSTAR 021333
GOODING 022223
GRANADA 030013
GRUNDIG . . . . . 001013, 011323, ... 011333, 012003, 022223, ... 023103
HANSEATIC 022313
HANURI 022203
HARTING & HELLING 022003
HIGH PERFORMANCE 011233
HIRSCHMANN . . 010233, 012003, ... 020303, 020313, 020323, ... 020333, 021003, 022003, ... 022233, 030003, 030033
HITACHI . . . . . . 002303, 003033, ... 010123, 011323, 030013
HOUSTON 022023, 023013
HUTH 021323
ICX INTERNATIONAL 011203
INTERVISION 022323
INVIDEO 023223
ITT . . . . 000123, 000303, 001013, ... 002303, 013033
ITT/NOKIA . . . . 000123, 000303, ... 001013, 002303, 013033, ... 021313, 030003, 030013, ... 030033, 030103
JEEMON 000323
JERROLD . . . . . . 011103, 012023, ... 023233, 023313
JOHANSSON 001203
JOK 023023
JVC 013333, 022223
K-SAT 023033
KATHREIN . . . . . 000233, 001223, ... 001233, 002103, 020233, ... 022003, 022013, 022033, ... 022103, 022233, 023013, ... 023033, 030123, 023333
KOSMOS 001223
KYOSTAR 012133, 012303
LASAT . . 022113, 022203, 020133
LENCO 023033
LENG 001203
LIFESAT . . . . . . 020103, 020123, ... 020133, 022313
LION 022003
LUPUS 020133
LUXOR . 000303, 000313, 002303, ... 002323, 003023, 013033, ... 021313, 030033
MACAB 002033
MANATA 023013, 023023
MANHATTAN . . . 022203, 023013, ... 023023, 030013
MASPRO . . . . . . 000013, 000233, ... 001213, 011333, 022223, ... 023033, 023103
MASTER'S 022013
MATSUI 022223, 023023
MB 022313
MEDIABOX . . . . 021333, 022213, ... 022313
MEDIASAT 021333
MEDION . . . . . . 020103, 020123, ... 023033, 020133
METRONIC . . . . . 021323, 022133, ... 022203
METZ 012003
MICRO ELEKTRONIC 023033
MICRO TECHNOLOGY . . . . 022003, ... 022213, 023033
MICROMAXX 020103, 020123
MICROTEC 023033
MINERVA 022223
MITSUBISHI 012003, 030013
MITSUMI 022113
MORGANS . . . . . 003233, 022113, ... 023033
MURATTO 002203
MYSAT 023033
NEC . . . 001303, 001333, 010303, ... 010323, 011033
NETWORK 000103
NEUHAUS 023033, 023213
NEUSAT 023033, 023213

SAT

Codes

Codes

SAT

NIKKO 013013, 013023,
. . . . 023033, 030103
NOKIA . 000123, 000303, 001013,
. . . . . . 002303, 013033, 013103,
. . . . . . 020113, 021313, 030003,
. . . . . . 030013, 030033, 030103
NORDMENDE. . . . 022203, 030013
NORSAT 010323
OCEANIC 022003
ONDIGITAL. 021213, 021113
OPTEX. 022013
ORBIT. 022003
ORBITECH 030023
OTTO VERSAND 012003
OXFORD. 023013
PACE. . . 000103, 001013, 001313,
. . . . . . 011313, 011333, 020023,
. . . . . . 021113, 021203, 023113,
. . . . 023123, 030013
PACE MSS 011323
PALCOM . 003313, 010103, 010123
PALLADIUM 022123, 022223
PALSAT 002133
PALTEC 010123
PANASONIC. . . . 011003, 020023,
. . . . 021023, 030013
PANDA 030013
PANSAT 012233
PATRIOT 023013
PHILIPS 002003, 002023, 002333,
. . . . . . 011333, 013003, 013123,
. . . . . . 013133, 013203, 013213,
. . . . . . 020023, 020033, 021213,
. . . . . . 021333, 022223, 022303,
. . . . . . 023003, 023013, 023023,
. . . . . . 023103, 023133, 030013,
. . . . 030113
PHONOTREND 021323
PK SAT 022003
PLANET 023223
POLYTRON 022013
PREISNER 022113
PREMIERE 021333
PROFILE 023013
PROMAX 030013
PROSAT . 013113, 021323, 022323
PROTEK 022003
PROTON. 022003
PROVISION 022203
PTT TELECOM . . . 001323, 011213
PVP Stereo Visual Matrix . 023233
PYE 022223
QUADRAL 021323, 022133,
. . . . 022323, 023013,
. . . . 023023, 020133
QUELLE 012003
RADIX. 012213
REDIFFUSION . . . 001333, 010323
REDPOINT 20133
RFT . . . 013123, 013133, 013203,
. . . . . . 013213, 021323, 030023
ROADSTAR 023033
ROVER. 022323, 023033
SABA. 022203, 023023
SABRE. 030013
SAGEM 013313
SAKURA. 003203, 011013
SALORA 000123, 000303, 000313,
. . . . . . 002303, 002313, 003003,
. . . . . . 003013, 003213, 021313
SAMSUNG 010223, 010233,
. . . . 021303
SAT. 002203, 022023
SAT TEAM 023033
SATCOM 011213, 022313
SATEC 020133
SATECO 010003
SATELLITE 021223
SATLINE 023033
SATPARTNER. 022203
SCHNEIDER 023003, 023133
SCHWAIGER. . . . 022013, 022103,
. . . . 022313
SCIENTIFIC ATLANTA. . . . 023303,
. . . . 023323
SECTOR 013323
SEDEA. 012313
SEG . . . 022123, 022133, 022213,
. . . . 022313, 020133
SELECO 023223
SENTRA. 002213
SIEMENS 011213, 012003
SINTRACK 011223
SKANTIN. 023033
SKR 023033
SKY 021013
SKYLAB. 002333
SKYMASTER 021323, 022133,
. . . . . . 022313, 022323, 023033
SKYMAX. 022003, 022213
SKYSCAN 011133
SKYTWIN. 022133
SM ELECTRONIC 023033
SONY. . . 010213, 011323, 030013
SR 022113
STARION 022213
STELLA 001323
STRONG 000333, 002133, 012133,
. . . . . . 012303, 022203, 020133
STV. 003333
SUN/MOON/STAR 021033
SUNNY SOUND 020133
SUNSAT. 023033
SUNSTAR 022113, 023033, 020133
TANDBERG 012333
TANDY. 011233
TANTEC 003313, 030013
TATUNG . 003033, 003123, 030013
TECHNISAT 000203, 000213,
. . . . . . 003103, 003133, 012213,
. . . . 022123, 030023
TECO. 022113
TELASAT 022313
TELECOM 001323
TELEFUNKEN 023023
TELEKA 023103
TELEMASTER. 022313
TELEMAX 003223
TELESAT. 022313
TELEVES 021103, 021123,
. . . . . . 021133, 021233, 030013
THOMSON 021333, 023033,
. . . . 030013
THORN 030013

Codes

THORN-FERGUSON . . . . . 000103, ... 000133, 001013, ... 001023, 011333
TIOKO 022013
TONNA 023013, 030013
TOSHIBA 011323, 030013
TPS 020213
TREND PLAIN 022113
TRENDLINE 022113
TRIAD 002203, 022003
UNIDEN . . . . . . 000033, 001113, ... 010033, 010133, 010203
UNITED CABLE 023233
UNIVERSUM 022223, 030003
US ELECTRONICS 011203
VECTOR 022003, 022123
VORTEC . 010233, 012133, 012233
VTECH 002233, 023203
WELA 023033
WEWA 022003, 030013
WINERSAT 001203
WINTERGARTEN 021323
WISI . . . 000113, 002033, 002113, ... 002123, 002203, 010013, ... 012213, 013033, ... 022333, 030013
WOLSEY 011233
WOORISAT 022203
WORLDSAT 023013
XRYPTON 022123, 020133
XSAT 020223
ZEHNDER . . . . . 001223, 002203, ... 022013, 022103, 022123, ... 022203, 023203, 020133
ZENDER 002203

VCR

AIWA . . . 000102, 002032, 002232
AKAI . . 000102, 002222, 003012, ... 003222, 003312, 010012, ... 010302, 011232
ALBA . . 000002, 000232, 001302, ... 002012, 002022, 012012
AMSTRAD 002002, 002232, 002312
ANITECH 000002
ANITSCH 012102
ASA 000012, 000112
AUDIOSONIC 000002
BAIRD . . 000102, 001302, 003012
BANG & OLUFSEN 000102
BAUR . . . 000112, 000122, 011012
BLAUPUNKT . . . 000122, 000212, ... 001212, 002322, ... 010032, 012032
BRIONVEGA 000032
BUSH . . 000002, 001302, 002012, ... 002022, 003032, 012012
BUSH (UK) 011012
CAPEHART 000232
CGE 000102, 002232, 010302
CRAIG 000132, 003002
CROWN . 000232, 001302, 003322
DAEWOO 000232, 001302, 003322
DAYTRON 000232
DECCA . . . . 000102, 000112, ... 002232, 011322
DECCA (UK) 000112
DEGRAAF . . . . . 000112, 000312, ... 002232, 003112, 003302
DIXI 002302
DUAL 000102, 003332
DUMONT 000112, 002232, 003112
DYNATECH 002232
ELBE 000302
ELIN 000132
EMERSON . . . . . 000012, 001002, ... 001102, 002232, ... 003032, 003102
FERGUSON . . . . 000102, 010002, ... 010132, 010202, 011222, ... 012112, 012122
FIDELITY 002232
FINLANDIA 000112, 003112
FINLUX . 000012, 000102, 000112, ... 000202, 001222, 002122, ... 002232, 002322, 003012, ... 003112, 003212, ... 003302, 011232
FIRST 011232
FIRST LINE 000002
FISHER . . . . 001002, 003002, ... 003112, 003212, 003232
FORMENTI-PHOENIX . . . . 000012, ... 000112
FRONTECH 000232
FUNAI 002232
GBC 000002
GEC (UK) 000022, 000112
GELOSO 000002
GOLDSTAR . . . . . 000012, 000302, ... 011012, 012002
GOODMANS . . . . 000002, 000132, ... 001302, 002232, 003022

GOODMANS (UK) 000002
GRAETZ 000022, 000102
GRANADA . . . . . 000112, 000312, ... 003112, 003212
GRANADA (UK) . 000112, 000212, ... 002322, 003302, ... 011012, 011022
GRUNDIG . . . . . 000112, 000122, ... 000212, 001132, 001212, ... 001222, 010232, 011002
HANSEATIC. 000112, 011012
HARMAN/KARDON 000302, 011302
HCM 000002
HINARI. . . . . . . 000002, 001102, ... 002212, 002302, 003102
HITACHI . . . . . . 000102, 001012, ... 001312, 002232, 003302, ... 011012, 012122
IMPERIAL 000132, 002232
INGERSOL 002302
INNO HIT . . . . . 000002, 000112, ... 000132
INTERFUNK 000022, 000112
IRRADIO 000002, 000012
ITT. . . . 000022, 000032, 000102, ... 000132, 001312, 003012, ... 003112, 003212, 010302
ITT-NOKIA. . . . . 000022, 000032, ... 000102, 000132, 001312, ... 003012, 003112, ... 003212, 010302
JENSEN 000102
JVC . . . 000102, 000222, 000322, ... 001232, 010222, 010302, ... 010322, 011222
KARCHER . . . . . 000112, 000132, ... 011012
KENDO 003012
KENWOOD . . . . . 000102, 000322, ... 003212
LLOYD. 002232
LOEWE OPTA . . . 000112, 000212, ... 000332
LOGIK . . 000002, 000132, 002302
LUMA 001002
LUXOR. . 003012, 003212, 011012
M ELECTRONIC 002232
MAGNADYNE 000112
MAGNASONIC. 003212
MANESTH. 000012
MARANTZ . . . . . 000012, 000112, ... 000212, 000302, 003022
MARTA 000012
MATSUI. 000012, 002302, 003032, ... 003102, 011012, 012012
MEMOREX . . . . . 000012, 000312, ... 002232, 003002, ... 003112, 003212
METZ. . . 000122, 000212, 011312
MGA 011232
MINERVA . . . . . 000122, 000212, ... 001212
MINOLTA 001012, 003302
MITSUBISHI . . . 000112, 000122, ... 000322, 011232, 011302
MTC 000132, 002232
MULTITECH . . . . 000002, 000112, ... 000122, 001302, 002232
MURPHY 002232
N.E.I. 000112
NATIONAL 002322
NEC. . . . 000102, 000302, 000322
NECKERMANN . . 000032, 000102, ... 000112, 000132, 000212, ... 001102, 003102, 003212, ... 010302, 011012
NIKKAI 000232
NOBLIKO 000212
NOKIA . 000022, 000032, 000102, ... 000132, 001312, 003012, ... 003112, 003212, 010302
NORDMENDE . . . 000102, 000222, ... 000322, 001032, 001122, ... 001202, 002132, 002202, ... 003332, 010212, 010222, ... 010302, 010322, 010332, ... 011032, 011102, 011132
OLYMPUS. 002322
OPTONICA 000312, 003022
ORION . 001002, 001102, 001332, ... 002302, 003032, ... 003102, 012022
OSAKI . . 000002, 000012, 002232
OTTO VERSAND. . 000112, 000122, ... 011012
PANASONIC. . . . 000022, 001112, ... 002322, 003122, ... 010032, 012032
PENTAX 001012, 003302
PERDIO 002232
PHILCO 011332
PHILIPS 000112, 000202, 000212, ... 000332, 001022, 002102, ... 002112, 002122, 002332, ... 003022, 010022
PHONOLA. 000112, 000332
PILOT 000012
PIONEER. . . . . . 000112, 000322, ... 002112, 002332
PORTLAND. 000232
PROLINE 002232
PYE. 000112, 000332
QUARTZ. 003212
QUELLE. 000012, 000032, 000102, ... 000112, 000122, 000132, ... 000212, 001102, 002322, ... 003102, 011322
RADIONETTE. 000022
REALISTIC. . . . . 000012, 000132, ... 000312, 002232, 003002, ... 003022, 003112, 003212
REX. . . . 000102, 010222, 010322
RFT. 010022
RICOH. 012002
SABA . . 000102, 000322, 001032, ... 001122, 001202, 002132, ... 003332, 010212, 010222, ... 010302, 010312, 010322, ... 010332, 011132
SAISHO. 001002, 001102, 001312, ... 002302, 003032
SALORA 001032, 003212, 011012, ... 011022, 011232
SAMSUNG . . . . . 000112, 000132, ... 003322, 010012
SANSUI 000102, 000322

SANYO . . . . 003002, 003112, ... 003202, 003212
SBR. . . . 000112, 000332, 001022
SCHAUB LORENZ . 000022, 000102
SCHNEIDER . . . . 000002, 000012, ... 000112, 000132, 002232
SEG. 000002, 000132
SEI-SINUDYNE 002302
SELECO 000102
SENTRA 000232
SHARP . . 000312, 003022, 010122
SHINTOM. 000002
SIEMENS. . . . . . 000122, 000212, ... 001212, 003212
SINUDYNE. . . . . 000112, 002122, ... 002302, 011312
SONOKO 001302
SONY . . 002232, 003132, 010102, ... 010112, 011322, 012002
STS. 003302
SUNKAI. 003032
SUNSTAR. 002232
SYLVANIA 002232, 011232
SYMPHONIC 002232, 011232
TANDBERG. . . . . 000122, 001002, ... 003102, 011312
TASHIKO 000312, 002232
TATUNG . . . . . . 000102, 000112, ... 002232, 011302
TEAC 000102, 002232
TECHNICS 002322
TEKNIKA 000012, 002232
TELEFUNKEN . . . 000102, 001032, ... 003332, 010212, 010222, ... 010302, 010322, 011202, ... 011212
TEMPEST. 012132, 012202, 012212
TENOSAL 000002
THOMSON . . . . . 000102, 000222, ... 000322, 001032, 002202, ... 003332, 010302
THORN . 000102, 001122, 001322, ... 010132, 010202, 010222, ... 010302, 011112, 011122, ... 011132, 011222
THORN-FERGUSON . . . . . 000102, ... 001122, 001322, 010132, ... 010202, 010222, 010302, ... 011112, 011122, 011132, ... 011222
TMK 003102
TONSAI 000002
TOSHIBA 000102, 003322, 011232
TOTEVISION 000012, 000132
TRIUMPH. 011302
UHER 000102, 000132
ULTRAVOX 000032
UNITECH 000132
VECTOR RESEARCH 000302
VICTOR . 000102, 000222, 000322
WELTBLICK 000012
WHITE WESTINGHOUSE . . 000032
XENON 001002
YAMAHA 000102, 000302
YOKO. . . 000012, 000122, 000132

VCR

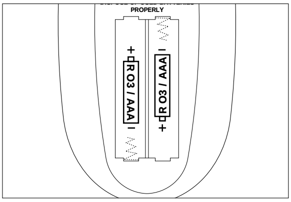
Codes

Istruzioni per l'uso

Acquistando questo telecomando universale Philips avete fatto davvero una buona scelta! Esso sostituisce fino a telecomandi ed è in grado di azionare le funzioni più utilizzate praticamente di tutte le marche di TV, VCR nonché ricevitori satellitari/decoder via cavo.

Installazione batterie

Il vostro SBC RU130 richiede due batterie da 1,5 V, tipo R03, UM4 o AAA.
Inseritele così:



I N F O R M A Z I O N E
- Ricordate di sostituire le batterie almeno una volta all'anno.
- Non lasciate fuori le batterie più di un'ora, altrimenti dovrete reinstallare il SBC RU130.

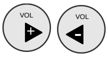
TASTI & FUNZIONE


Alimentazione: per accendere e spegnere TV/VCR/SAT.


Mute: per mettere e togliere il sonoro della TV.



Canale Su / Giù: per selezionare il canale successivo/precedent .



Volume Su / Giù: per controllare il volume della TV.

N O T A
- *I tasti di selezione dei canali e del volume hanno una doppia funzione! In caso si debba programmare SBC RU130 per l'impiego con il proprio dispositivo, è necessario inserire un codice a 6 cifre (ad esempio 012313). Tali tasti rappresentano i numeri seguenti:* = numero 0, = numero 1, = numero 2, = numero 3.



Tasto MODE/SHIFT
Tasto MODE (quando il tasto MODE viene premuto una sola volta): per selezionare il modo TV o SAT.
Funzione SHIFT (quando il tasto MODE viene premuto contemporaneamente ad altri tasti funzione): per avere accesso alle funzioni addizionali
MODE + PROG+: aumenta il colore
MODE + PROG-: diminuisce il colore
MODE + Volume+: aumenta la luminosità
MODE + Volume-: diminuisce la luminosità

N O T A
- *Non tutte le marche presentano tale funzionalità dislocata, è quindi possibile che tale funzione non sia operativa sul proprio apparecchio.*

VCR
riavvolgere

registrare

play

stop

avanti

pausa

IMPOSTAZIONI PER L'USO

AVVERTENZA

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

La vostra apparecchiatura porta il marchio Philips:

1 Premere il tasto MODE per selezionare il dispositivo (TV, VCR o SAT) che si desidera usare.
2 Premere il tasto power per provare.
– La spia di funzionamento verde si illumina per confermare la trasmissione.

VERIFICA DI CONTROLLO

Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non è corretta, passare al paragrafo successivo.

La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente:

1 Guardare il nome della marca dell'apparecchio che volete azionare nell'elenco dei codici (a metà di questo manuale).
2 Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso.
3 Premere il tasto MODE e selezionare il dispositivo (TV, VCR o SAT) che si desidera usare.
4 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti Alimentazione e Mute - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.
(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso.)
5 Entro 30 secondi digitare il vostro codice a 6 cifre utilizzando i tasti (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) ad es., quando il codice è 012313, premere PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.
– Il LED verde lampeggia due volte.

VERIFICA DI CONTROLLO

Ecco! Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non è corretta, ripetere la procedura dal punto 1 usando il codice a 6 cifre successivo nell'elenco.

NOTA

- Se il LED lampeggia una volta a lungo, il codice è sconosciuto. Si prega di tornare al punto 1 e ripetere il procedimento, utilizzando il codice a 6 cifre successivo nell'elenco.
- Se non viene premuto nessun tasto entro 30 secondi, dovete ricominciare dal punto 1.
- Se nessun codice dell'elenco è corretto, passare al paragrafo successivo.

Italiano

AVVERTENZA
Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

Non conoscete la marca della vostra apparecchiatura/non riuscite a trovare il codice giusto nell'elenco dei codici » ricerca automatica:

1 Assicurarsi che il dispositivo sia acceso (Se l'apparecchio è un VCR, inserire il nastro ed iniziare la riproduzione).

2 Premere il tasto MODE per selezionare il dispositivo (TV, VCR o SAT) che si desidera usare.

3 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti Alimentazione e Mute - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.
(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso.)

4 Premere più volte il tasto di accensione fino a che l'apparecchio si spegne. Assicurarsi di mantenere il telecomando puntato verso l'apparecchiatura.

– Ogni volta che il LED verde lampeggia, viene inviato un nuovo codice. Quando viene trovato il codice giusto, l'apparecchiatura si spegne.

Se si preme accidentalmente di nuovo il tasto di accensione dopo che l'apparecchio si è spento, si perde il codice corretto!
Se si salta accidentalmente l'inserimento del codice, seguire la procedura successiva, a partire dal punto 5. Se l'inserimento del codice è stato eseguito, passare al punto 8.

Italiano

5 Fate tornare indietro manualmente l'apparecchiatura.
6 Premere un paio di volte PROG– (solo verso il basso!).
7 Premere più volte il tasto di accensione fino a che l'apparecchio si spegne.

---

8 Premere il tasto Mute per fissare il codice giusto nella memoria dell'SBC RU130.

– Il LED verde lampeggia due volte.

VERIFICA DI CONTROLLO
Spegnere manualmente l'apparecchiatura. Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.

NOTA
- *In media la ricerca dura 90 secondi. (Il tempo massimo di ricerca è di 5 minuti per la TV, 2 minuti per il VCR e 4 minuti per il Satellite).*
- *Se la spia di funzionamento lampeggia due volte dopo aver premuto il tasto di accensione (punto 3), significa che sono stati provati tutti i codici. Se nessuno dei codici ha funzionato, avviare nuovamente la procedura di ricerca automatica, a partire dal punto 1.*

SUONO ATTIVO

La funzione suono attivo consente di controllare il livello sonoro del vostro primo o secondo apparecchio televisivo per qualsiasi modalità in cui è impostato il telecomando.

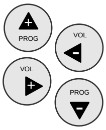
INTERRUTTORE ACCENSIONE/CIFRA

Se la TV può essere accesa mediante un tasto numerico (es. numero 1) invece di usare il tasto di accensione, bisogna installare la funzione "Interrutore Accensione/ Cifra". Dopo aver installato questa funzione il tasto di accensione invierà un codice di "alimentazione accesa/ spenta" la prima volta che si preme il tasto "accensione" ed il codice "numero 1" quando si preme il tasto "alimentazione" per la seconda volta. In questo modo è possibile attivare la TV anche quando risponde solamente a codici numerici. Per installare questa funzione di "Interrutore Accensione/ Cifra" seguire la procedura descritta qui sotto:

1. Consultare il codice "Interrutore Accensione/ Cifra" nella relativa lista (al centro del presente manuale).
2. Assicurarsi che il telecomando sia al modo TV.



3. Premere e tenere premuto accensione e muta simultaneamente - per circa tre secondi fino a quando l'indicatore a LED verde si accende. (Rilasciare i tasti: l'indicatore a LED verde dovrebbe rimanere acceso).



4. Digitare il codice a 6 cifre "Interrutore Accensione" entro 30 secondi.

– L'indicatore a LED verde lampeggia due volte.Per disattivare la funzione "Interrutore Accensione/ Cifra" seguire la stessa procedura.

GUIDA PER LA RICERA E LA RIPARAZIONE DEI GUASTI

• Problema:
– *Soluzione:*

• L'apparecchio non risponde e la spia verde non lampeggia quando premete un pulsante.
– *Sostituire le batterie con due nuove batterie da 1,5 Volt, tipo R03, UM4 o AAA.*
• L'apparecchio non risponde ma la spia verde lampeggia quando premete un pulsante.
– *Puntate il SBC RU130 verso l'apparecchio e assicuratevi che non ci siano ostacoli tra il SBC RU130 e l'apparecchio.*
• Il telecomando SBC RU130 non svolge bene la sua funzione.
– *Forse state usando il codice sbagliato. Cercate di ripetere l'Impostazione utilizzando un altro codice, elencato sotto la vostra marca, oppure avviate un'altra volta l'Impostazione di Ricerca automatica per localizzare il codice giusto. Se l'apparecchio non risponde ancora, chiamate il numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.*
• La vostra marca non compare nell'elenco dei codici.
– *Provate il metodo di Ricerca automatica.*

Italiano

AVETE BISOGNO DI AIUTO?

Se avete domande sul SBC RU130, chiamate il nostro numero verde per il servizio di assistenza! Potete trovare il numero nella sezione di questo opuscolo con l'elenco dei codici.

Prima di telefonare, vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale, che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi. Se non è possibile trovare una risposta alle domande, annotare il dispositivo in dotazione nella tabella riportata sul retro della sezione della lista di codici di questo libretto. Ciò faciliterà e velocizzerà le nostre operazioni di assistenza. Cercate i numeri del modello nel manuale di istruzioni dell'apparecchiatura, o sul retro dell'apparecchiatura stessa. Quando chiamate il nostro numero verde, vi preghiamo di tenere vicino a voi l'apparecchiatura in modo che i nostri operatori possano aiutarvi a verificare la funzionalità del telecomando.

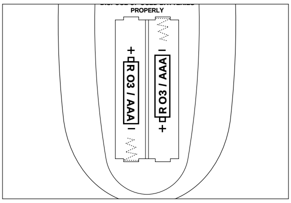
Il numero del modello del vostro telecomando universale Philips è: SBC RU130.

Data di acquisto: ----/----/---
Giorno/mese/anno

Κάνατε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips! Μπορεί να αντικαταστήσει μέχρι και ξεχωριστά τηλεχειριστήρια και έχει ρυθμιστεί ώστε να εκτελεί τις περισσοτέρο χρησιμοποιούμενες λειτουργίες σχεδόν κάθε μάρκας τηλεοράσων, βίντεο, δορυφορικών δεκτών και αποκωδικοποιητών καλωδιακής τηλεόρασης.

Τοποθέτηση των μπαταριών

Το SBC RU130 χρησιμοποιεί δύο μπαταρίες 1,5V, τύπου R03, UM4 ή AAA.
Τοποθετήστε τις με τον εξής τρόπο:



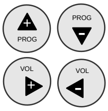
Σ υ μ β ο υ λ ή

- Μην ξεχάσετε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- Μην αφαιρείτε τις μπαταρίες πάνω από μία ώρα, διαφορετικά θα πρέπει να προγραμματίσετε το SBC RU130 εκ νέου.

Πλήκτρα & Λειτουργίες


Ισχύς: ενεργοποίηση / απενεργοποίηση των συσκευών TV/VCR/SAT


Αποσιώπηση: διακοπή του ήχου της τηλεόρασης.



Κανάλι πάνω/κάτω: επιλογή του επόμενου / προηγούμενου καναλιού

Ενταση πάνω/κάτω: αυξομείωση της έντασης της τηλεόρασης.

Σ η μ ε ί ω σ η

- *Τα πλήκτρα αυξομείωσης καναλιού και έντασης έχουν διπλή λειτουργία! Σε περίπτωση που θα είναι αναγκαίο να προγραμματίσετε το SBC RU130 για να μπορίετε να το χρησιμοποιήσετε με τη συσκευή σας, θα πρέπει να πληκτρολογήσετε έναν 6-ψήφιο κωδικό (π.χ. 012313). Τα πλήκτρα αντιστοιχούν στα εξής ψηφία:* = ψηφίο 0, = ψηφίο 1, = ψηφίο 2, = ψηφίο 3.

Ελληνικά



Πλήκτρο Mode / Shift
Λειτουργία MODE (αν πατήσετε το πλήκτρο μόνο μία φορά):
για την επιλογή της τηλεόρασης, του βίντεο ή του δορυφορικού δέκτη.
Λειτουργία SHIFT (αν πατήσετε το πλήκτρο ταυτόχρονα με κάποιο άλλο πλήκτρο λειτουργίας): Ανάλογα με την ηλικία της συσκευής σας, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι:
MODE + PROG+: αύξηση του χρώματος
MODE + PROG-: μείωση του χρώματος
MODE + Volume+: αύξηση της φωτεινότητας
MODE + Volume-: μείωση της φωτεινότητας

Σ η μ ε ί ω σ η

- Ορισμένες μάρκες δν προσφέρουν αυτή την επιλογή πρόσθετων λειτουργιών, επομένως υπάρχει η δυνατότητα να μη λειτουργεί αυτή η επιλογή στη συσκευή σας.

Βίντεο

περιέλιξη προς τα πίσω (rewind)

εγγραφή (record)

αναπαραγωγή (play)

διακοπή (stop)

περιέλιξη προς τα μπροστά (forward)

παύση (pause)

Προγραμματισμός

Σ υ μ β ο υ λ ή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips:

1 Πατήστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε τη συσκευή (TV, VCR ή SAT) που θέλετε να χειριστείτε.
2 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να δοκιμάσετε.
– Ανάβει η πράσινη λυχνία ως επιβεβαίωση της μετάδοσης.

Ε λ ε γ χ ο ς

Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Αν η συσκευή δεν ανταποκρίνεται σωστά, περάστε στην επόμενη παράγραφο.

Αν οι συσκευές σας είναι διαφορετικής μάρκας ή, αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips, αλλά δεν ανταποκρίνονται σωστά όλα τα πλήκτρα:

1 Ψάξτε τη μάρκα της συσκευής που θέλετε να χειριστείτε στον κατάλογο κωδικών (κέντρο τού παρόντος εγχειριδίου).
2 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη.
3 Πατήστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε τη συσκευή (TV, VCR ή SAT) που θέλετε να χειριστείτε.
4 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα Ισχύς και Αποσιώπηση ταυτόχρονα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη.)
5 Εισάγετε τον 3-ψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα, μέσα σε 30 δευτερόλεπτα. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) Για παράδειγμα, αν ο κωδικός είναι 012313, πατήστε PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.
– Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Ε λ ε γ χ ο ς

Σωστά ! Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Αν η συσκευή δεν ανταποκρίνεται σωστά, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία ξεκινώντας από το βήμα 1 και χρησιμοποιώντας τον επόμενο 6-ψήφιο κωδικό του καταλόγου.

Σ η μ ε ί ω σ η

- Αν η λυχνία αναβοσβήσει μία φορά, ο κωδικός δεν ήταν γνωστός. Ξαναρχίστε από το βήμα 1 και επαναλαμβάνετε τη διαδικασία, χρησιμοποιώντας τον επόμενο τριψήφιο κωδικό από τον κατάλογο.
- Αν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, θα πρέπει να ξαναρχίσετε από το βήμα 1.
- Αν δεν υπάρχει ο σωστός κωδικός στον κατάλογο, περάστε στην επόμενη παράγραφο.

Σ υ μ β ο υ λ ή

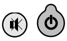
Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Αν δεν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας / αν δεν μπορείτε να βρείτε τον σωστό κωδικό στον κατάλογο κωδικών –> αυτόματη αναζήτηση:

1 Βεβαιωθείτε ότι είναι αναμμένη η συσκευή (αν η συσκευή είναι βίντεο, τοποθετήστε μια κασέτα και ξεκινήστε την αναπαραγωγή).



2 Πατήστε το πλήκτρο MODE για τη συσκευή (TV, VCR ή SAT) που θέλετε να χειριστείτε.



3 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα Ισχύς και Αποσιώπηση ταυτόχρονα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη.)



4 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να ξεκινήσετε την αναζήτηση. Φροντίστε ώστε το τηλεχειριστήριο να είναι πάντοτε στραμμένο προς τη συσκευή σας.

– Κάθε φορά που αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία, στέλνεται ένας άλλος κωδικός. Οταν βρεθεί ο σωστός κωδικός, η συσκευή σβήνει.

Αν ξαναπατήσετε τυχαία το πλήκτρο ισχύος μετά την απενεργοποίηση της συσκευής, θα χάσετε τον σωστό κωδικό! Αν προσπεράσατε τον κωδικό, ακολουθήστε την ακόλουθη διαδικασία, ξεκινώντας από το βήμα 5. Αν δεν προσπεράσατε τον κωδικό, περάστε στο βήμα 8.

---

5 Ξανανάψτε τη συσκευή με το χέρι.



6 Πατήστε μερικές φορές 'PROG-' (μόνο κάτω!).

7 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο ισχύος μέχρι να σβήσει η συσκευή.



8 Πατήστε το πλήκτρο Αποσιώπηση για να αποθηκεύσετε τον σωστό κωδικό στη μνήμη του SBC RU130.

– Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Ε λ ε γ χ ο ς

Ανάψτε τη συσκευή με το χέρι. Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνεται σωστά. Αν η απόκριση δεν είναι σὺστή, επαναλάβετε την διαδικασία από το βημα 1.

Σ η μ ε ι ω σ η

- Ο μέσος χρόνος αναζήτησης είναι 90 περίπου δευτερόλεπτα. (Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 5 λεπτά για TV, 2 λεπτά για VCR και 4 λεπτά για SAT).
- Αν αναβοσβήσει δύο φορές η ενδεικτική λυχνία μετά το πάτημα του πλήκτρου ισχύος (βήμα 3), αυτό σημαίνει ότι έχετε δοκιμάσει όλους τους κωδικούς. Αν κανένας από τους κωδικούς δεν ήταν σωστός, δοκιμάστε άλλη μία φορά τη διαδικασία Αυτόματης Αναζήτησης, ξεκινώντας από το βήμα 1.

Αμεση ρύθμισης της έντασης

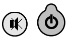
Η άμεση ρύθμιση της έντασης σας επιτρέπει να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή τη στάθμη του ήχου της πρώτης ή δεύτερης τηλεόρασής σας, άσχετα από την τρέχουσα επιλογή συσκευής του τηλεχειριστηρίου.

ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΙΣΧΥΟΣ/ΨΗΦΙΟΥ

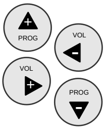
Αν η τηλεόρασή σας μπορεί να ενεργοποιηθεί με τη χρήση μόνο κάποιου αριθμητικού πλήκτρου (για παράδειγμα, το αριθμητικό πλήκτρο 1) αντί με τη χρήση του πλήκτρου ισχύος, θα πρέπει να εγκαταστήσετε τη λειτουργία "Εναλλαγής Ισχύος/Ψηφίου". Αφού εγκατασταθεί αυτή η λειτουργία, το πλήκτρο ισχύος θα στέλνει τον κωδικό "ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ισχύος" την πρώτη φορά που θα πατήσετε το πλήκτρο ισχύος, και τον κωδικό "ψηφίο 1" όταν πατήσετε το πλήκτρο ισχύος για δεύτερη φορά. Με τον τρόπο αυτό, μπορείτε να ενεργοποιήσετε την τηλεόρασή σας ακόμη και όταν ανταποκρίνεται μόνο στα αριθμητικά πλήκτρα. Για την εγκατάσταση αυτής της λειτουργίας "Εναλλαγής Ισχύος/Ψηφίου", ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

1 Βρείτε τον κωδικό "Εναλλαγής Ισχύος/Ψηφίου" στον κατάλογο κωδικών (στο κέντρο αυτού του εγχειριδίου).

2 Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην κατάσταση ελέγχου τηλεόρασης.



3 Πατήστε και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα πλήκτρα ισχύος και αποσιώπησης - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη).



4 Πληκτρολογήστε τον 6-ψήφιο κωδικό "Εναλλαγής Ισχύος" μέσα σε 30 δευτερόλεπτα.

– Η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να ακυρώσετε τη λειτουργία "Εναλλαγής Ισχύος/Ψηφίου".

Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

• Πρόβλημα:
– *Λύση:*

• Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται και η πράσινη λυχνία δεν αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
– *Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με δύο καινούργιες μπαταρίες 1,5 Volt, τύπου R03, UM4 ή AAA.*

• Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται, αλλά η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
– *Στρέψτε το SBC RU130 προς τη συσκευή και φροντίστε ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο SBC RU130 και τη συσκευή.*

• Το SBC RU130 δεν εκτελεί σωστά τις εντολές σας.
– *Ισως να χρησιμοποιείτε τον λάθος κωδικό. Επαναλαμβάνετε τον προγραμματισμό χρησιμοποιώντας κάποιον άλλο κωδικό για τη μάρκα σας από τον κατάλογο, ή αρχίστε την Αυτόματη Αναζήτηση από την αρχή για να εντοπίσετε τον σωστό κωδικό. Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται, τηλεφωνήστε στη γραμμή βοήθειας και θα σας εξηγήσουμε τι πρέπει να κάνετε.*

• Η μάρκα σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο κωδικών.
– *Δοκιμάστε τη μέθοδο αυτόματης αναζήτησης.*

Χρειάζεστε βοήθεια;

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το SBC RU130, καλέστε τη γραμμή βοήθειάς μας! Θα βρείτε το τηλέφωνο στον κατάλογο κωδικών αυτού του εγχειριδίου.

Πριν καλέσετε, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Εδώ θα βρείτε τις απαντήσεις στις περισσότερες ερωτήσεις σας. Εάν δεν βρίσκετε απάντηση σε κάποιο ερώτημά σας, σημειώστε την συσκευή σας στον πίνακα τής πίσω σελίδας τού τμήματος καταλόγου κωδίκων τού παρόντος φυλλαδίου. Ετσι θα διευκολύνετε τις τηλεφωνήτριες ώστε να σας εξυπηρετήσουν πιο γρήγορα. mρείτε τους αριθμούς μοντέλων στα εγχειρίδια των συσκευών, ή στο πίσω μέρος των ίδιων των συσκευών. Φροντίστε να βρίσκεστε κοντά στις συσκευές σας όταν μας τηλεφωνείτε. Ετσι, οι τηλεφωνήτριες μπορούν να σας βοηθήσουν να βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Ο αριθμός μοντέλου του δικού σας τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips είναι: SBC RU130

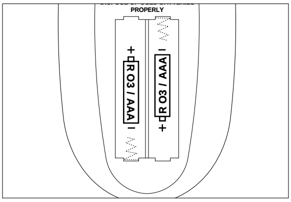
Ημερομηνία αγοράς: ----/----/---
(Ημέρα/μήνας/έτος)

Bruksanvisning

Du har gjort ett gott val när du köpte den här universalfjärrkontrollen från Philips! Den ersätter upp till enskilda fjärrkontroller och kan styra de mest använda funktionerna på TV-apparater, videobandspelare, satellitmottagare, kabeldekodrar eller kabeldekodrar av nästan alla märken.

Att sätta i batterierna

SBC RU130 kräver två 1,5 V-batterier, typ R03, UM4 eller AAA. Sätt i dem så här:



T I P S

- Kom ihåg att byta batterierna minst en gång om året.
- Lämna inte fjärrkontrollen utan batterier under mer än en timme. Om du gör det måste du ställa in SBC RU130 igen.

KNAPPAR & FUNKTIONER



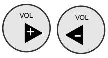
På/av: slår av eller på TV/video/SAT.



Ljud av: för att slå av respektive på TV-ljudet.



Kanal upp/ned: för att välja nästa/föregående kanal.



Volym upp/ned: för att kontrollera TV-volymen.

O B S

- Kanal- och volymknapparna har två funktioner! Om du måste programmera SBC RU130 för din enhet, måste du ange en sexsiffrig kod (t.ex. 012313).
Detta är de siffror knapparna representerar:

 = siffran 0,  = siffran 1,  = siffran 2,  = siffran 3.



Knapp läge/shift

Lägesfunktion (när knappen trycks ned en gång). För att välja läge TV, VCR eller Satellite.

SHIFT-funktion (när lägesknappen trycks ned tillsammans med andra funktionsknappar): för att komma åt ytterligare funktioner

MODE + PROG+: ökar färgen
MODE + PROG-: minskar färgen
MODE + Volume+: ökar ljusstyrkan
MODE + Volume-: minskar ljusstyrkan

O B S

- Alla märken har inte den här funktionen. Det är inte säkert att den finns på just din utrustning.

Svenska

video
spola bakåt

spela in

spela av

stopp

spdaframåt

paus

INSTÄLLNING FÖR ANVÄNDNING

TIPS
Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

Din utrustning är av märke Philips:

MODE

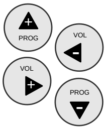
1 Tryck på lägesknappen för den enhet (TV, VCR eller SAT) du vill styra.
2 Tryck på knappen på/av för att testa.
– Den gröna indikatorlampan tänds för att bekräfta överföringen.

KONTROLL
Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt.

Utrustningen är av annat märke, eller enheten är av märket Philips, men alla knappar fungerar inte korrekt:

1 Leta reda på märkesnamnet på den enhet du vill styra i kodlistan (i mitten av den här handboken).
2 Kontrollera att enheten är påslagen.
3 Tryck på lägesväljarknappen och välj den enhet (TV, VCR eller SAT) du vill styra.
4 Tryck ned knapparna På/av och Ljud av och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds.
(Släpp knapparna. Den gröna lampan skall fortsätta lysa.)
5 Skriv in din tresiffriga kod med hjälp av sifferknapparna, inom 30 sekunder. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) Om koden t.ex. är 012313 trycker du på PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.
– Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

MODE



Svenska

KONTROLL
Så där! Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt. Om inte den önskade funktionen utförs upprepar du förfarandet från steg 1, och använder nästa sexsiffriga kod i listan.

OBS
- *Om lysdioden blinkar långsamt en gång kändes koden inte igen. Gå tillbaka till steg 1 och upprepa förfarandet med nästa sexsiffriga kod i listan.*
- *Om ingen knapp tryckts ned inom 30 sekunder måste du börja om med steg 1*
- *Om det inte finns någon korrekt kod, fortsätter du med nästa stycke.*

TIPS

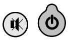
Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

Du känner inte till märket på utrustningen / du hittar inte den rätta koden i kodlistan y automatisk sökning:

1 Kontrollera att enheten är påslage (Om det är en videobandspelare lägger du i ett band och startar avspelningen).



2 Tryck på lägesknappen för den enhet (TV, VCR eller SAT) du vill styra.



3 Tryck ned knapparna På/av och Ljud av och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds.
(Släpp knapparna. Den gröna lampan skall fortsätta lysa.)



4 Tryck upprepade gånger på knappen på/av, tills enheten stängs av. Var noga med att rikta fjärrkontrollen mot utrustningen.
– Varje gång den gröna lampan blinkar sänds en ny kod. När den rätta koden hittas slås utrustningen av.

Om du råkar trycka på knappen på/av igen, efter att enheten stängts av, missar du den rätta koden!
Om du råkat hoppa över koden följer du nästa förfarande, med början från steg 5. Om du inte hoppat över koden, fortsätter du med steg 8.



5 Slå på utrustningen manuellt.
6 Tryck på "PROG–" (endast ned!) några gånger.
7 Tryck upprepade gånger på knappen på/av, tills enheten stängs av.



8 Tryck på knappen Ljud för att låsa den rätta koden i minnet på SBC RU130.
– Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

KONTROLL

Slå på utrustningen manuellt. Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt. Om du inte får rätt reaktion, upprepar du förfarandet från steg 1.

OBS

- *Sökningen tar cirka 90 sekunder.(Den maximala söktiden är 5 minuter för TV, 2 minuter för video och 4 minuter för SAT).*
- *Om indikatorlampan blinkar två gånger när du tryckt på knappen på/av (steg 3), har du provat samtliga koder. Om ingen av koderna fungerar, provar du Autosearch-förfarandet igen, med början från steg 1.*

PUNCH-THROUGH LJUD

Punch through-ljud gör att du kan styra ljudnivån på den första eller andra TV:n, oavsett vilket enhetsläge fjärrkontrollen är inställd på.

VÄXLA MELLAN PÅSLAG/SIFFRA

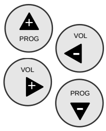
Om du kan aktivera din TV genom att bara trycka på en sifferknapp (t.ex. nummer 1) i stället för påslagningsknappen måste du installera funktionen "Växla mellan påslag/siffra". När du har installerat den funktionen, sänder påslagningsknappen en på-/avslagningskod första gången du trycker på den och koden för siffran 1 andra gången. Då kan du aktivera din TV även om den reagerar på enbart sifferkoder. Så här installerar du funktionen "Växla mellan påslag/siffra":

1 Slå upp koden för "Växla mellan påslag/siffra" i kodlistan (i mitten av detta häfte).

2 Se till att fjärrkontrollen är i TV-läge.



3 Håll ner påslagningsknappen och tystningsknappen samtidigt - i ca tre sekunder - till sden gröna lysdioden tänds. (Den gröna lysdioden ska fortsätta att lysa när du släpper upp knapparna).



4 Skriv in den sexsiffriga koden för "Växla mellan påslag/siffra" inom 30 sekunder.

– Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

Följ samma procedure för att avbeställa funktionen "Växla mellan påslag/siffra".

FELSÖKNINGSGUIDE

• Problem:
– *Åtgärd:*

• Enheten reagerar inte och den gröna lampan blinkar inte när du trycker på en knapp.
– *Byt ut batterierna mot två nya 1,5 V, typ RO3, UM4 eller AAA.*

• Enheten reagerar inte men den gröna lampan blinkar när du trycker på en knapp.
– *Rikta SBC RU130 mot enheten och se till att det inte finns några hinder mellan SBC RU130 och enheten.*

• SBC RU130 utför inte kommandona korrekt.
– *Du kanske använder fel kod. Prova att upprepa inställningen med en annan kod som anges under ditt märke, eller starta autosökningsinställningen igen för att hitta rätt kod. Om enheten ändå inte fungerar ringer du hjälplinjen, så hjälper vi dig att komma igång.*

• Ditt märke finns inte i kodlistan.
– *Prova den automatiska sökningen.*

BEHÖVER DU HJÄLP ?

Om du har några frågor om SBC RU130 är du välkommen att ringa vår hjälplinje för att få assistans! Numret finns i kodlistavsnittet i det här häftet.

Läs handboken noggrant innan du ringer. Du kan lösa de flesta problem själv. Om du inte hittar svaret på dina frågor, antecknar du vilken utrustning du har i tabellen i slutet av kodlistan i det här häftet. Det gör att vi kan hjälpa dig snabbare och enklare. Modellnumren finns i handböckerna för utrustningen eller på baksidan av enheterna. Se till att ha utrustningen i närheten när du ringer, så att teknikerna kan hjälpa dig att kontrollera fjärrkontrollens funktion.

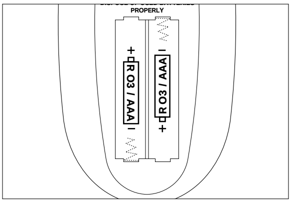
Modellnumret för universalfjärrkontrollen från Philips är: SBC RU130.

Inköpsdatum: ____/____/____
dag/månad/år

Du har lige foretaget et fantastisk valg ved at købe denne universale fjernbetjening fra Philips! Den erstatter helt op til separate fjernbetjeninger og kan betjene de mest anvendte funktioner på næsten ethvert mærke inden for TV, VCR og satellit modtager/kabeldekoder.

Installering af batterier

Din SBC RU130 bruger to 1,5V batterier, type R03, UM4 eller AAA. Sæt dem i således:



ET RÅD
- Husk at skifte batterierne mindst en gang om året.
- Lad ikke batterierne være ude i mere end en time, ellers bliver du nødt til at installere SBC RU130´en igen.

KNAPPER & FUNKTIONER

Power: at slå TV/VCR/SAT til og fra.

Mute: at slå TV lyden til eller fra.

Kanal Op/Ned: at vælge næste / forrige kanal.

Volumen Op/Ned: at kontrollere TV-apparatets lydstyrke.

BEMÆRK

- Knapperne Kanal og Volumen har en dobbelt funktion! Hvis fjernbetjeningen SBC RU130 skal programmeres til brug med dit fjernsyn, skal du indtaste en 6-cifret kode (f.eks. 012313). Disse knapper repræsenterer følgende cifre:

▼ = ciffer 0, ▲ = ciffer 1, ◀ = ciffer 2, ▶ = ciffer 3.

Knappen Mode / Shift

Funktionen MODE (når der trykkes én gang på knappen Mode): for at vælge fjernsyns-, båndoptager- eller satellit-tilstand.

Funktionen SHIFT (når knappen Mode trykkes en gang samtidig med en af de andre funktionsknapper): for at få adgang til yderligere funktioner.

MODE + PROG+: øger farverne
MODE + PROG-: formindsker farverne
MODE + Volume+: øger lysstyrken
MODE + Volume-: formindsker lysstyrken

BEMÆRK

- Ikke alle mærker har denne skiftefunktionalitet, så det er muligt, at denne funktion ikke fungerer med dit udstyr.

VCR

tilbagespoling

optag

afspil

stop

fremspoling

pause

INDSTIL TIL BRUG

Et råd

Læs omhyggeligt hele fremgangsmåden igennem før du starter!

Dit udstyr er et Philips mærke:

1 Tryk på knappen Mode for det apparat (fjernsyn, videobåndoptager eller satellit), som du ønsker at betjene.

2 Tryk på knappen power for at teste.

– Den grønne LED lyser for at bekræfte transmissionen.

Kontrol

Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar. Gå til næste afsnit, hvis svaret ikke er korrekt.

Dit udstyr er af et andet mærke, eller dit udstyr er et Philips mærke, men ikke alle knapper svarer korrekt:

1 Slå mærket på det apparat som du vil betjene op i kodelisten (som findes midt i denne brugervejledning).

2 Sørg for at apparatet er slået til.

3 Tryk på knappen til funktionsomskifter for at vælge apparatet (TV, VCR, eller SAT), som du vil betjene.

4 Tryk og hold knapperne Power og Mute nede på samme tid - i ca. tre sekunder - indtil den grønne LED lyser op. (Slip knapperne: Den grønne LED skal forblive tændt)

5 Indtast din 6-cifrede kode inden for 30 sekunder ved at bruge de numeriske knapper. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) f.eks. når koden er 012313, skal du trykke på PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.

– Den grønne LED blinker to gange.

Kontrol

Det var det! Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar. Hvis svaret ikke er korrekt, skal du gentage fremgangsmåden ved at begynde ved trin 1ved hjælp af den næste 6-cifrede kode, der er anført på listen.

Dansk

Bemærk

- Hvis LED´en viser et langt blink, var koden ukendt. Gå tilbage til trin 1 og gentag fremgangsmåden, ved brug af den næste 6-cifrede kode fra listen.

- Hvis der ikke trykkes en knap ned inden 30 sekunder, skal du begynde igen ved trin 1.

- Gå til næste afsnit, hvis ingen passende kode er anført på listen.

Et råd

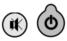
Læs omhyggeligt den fulde fremgangsmåde igennem før start!

Du kender ikke mærket på dit udstyr / du kan ikke finde den rigtige kode i kodelisten. Du kan da bruge autosøgning:

1 Forvis dig om, at apparatet er slået til (hvis apparatet er en videobåndoptager, skal man sætte et videobånd i og begynde afspilningen).



2 Tryk på knappen Mode for det apparat (fjernsyn, videobåndoptager eller satellit), som du ønsker at betjene.



3 Tryk og hold knapperne Power og Mute nede på samme tid - i ca. tre sekunder - indtil den grønne LED lyser op. (Slip knapperne: Den grønne LED skal forblive tændt.)



4 Tryk på knappen Power flere gange efter hinanden til udstyret slukkes. Sørg for at du holder fjernbetjeningen, så den peger på dit udstyr .

- Hver gang den grønne LED blinker, sendes en ny kode. Når den rigtige kode er fundet, slukker udstyret.

Hvis du ved et uheld kommer til igen at trykke på knappen Power, efter at udstyret er slukket, mister du den korrekte kode! Hvis du ved et uheld kom til at springe over koden, skal du følge den næste fremgangsmåde, der begynder ved trin 5. Hvis du ikke har sprunget koden over, kan du gå til trin 8.



5 Slå manuelt udstyret til igen.

6 Tryk et par gange på 'PROG–' (kun ned!).

7 Tryk gentagne gange på knappen Power, til udstyret slukkes.



8 Tryk på knappen Mute for at låse den korrekte kode i SBC RU130's hukommelse.

– Den grønne LED blinker to gange.

Kontrol

Slå udstyret til manuelt. Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar. Hvis svaret ikke er korrekt, gentag så fremgangsmåden som begynder ved trin 1.

Bemærk

- Søgetiden er omkring 90 sekunder. (Den maksimale søgetid er 5 minutter for TV, 2 minutter for VCR og 4 minutter for SAT).

- Hvis LED'en blinker to gange, efter at du har trykket på knappen Power (trin 3), betyder det, at du har prøvet alle koderne. Hvis ingen af koderne virkede, skal du prøve igen med fremgangsmåden Autosearch (automatisk søgning) og starte ved trin 1.

GENNEMTRÆNGNINGSLYD

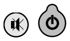
Gennemtrængningslyd gør det muligt for dig at styre audio niveauet på dit første eller andet TV, uafhængig af hvilken apparatmodus fjernbetjeningen er i.

STRØM/CIFFERSKIFT

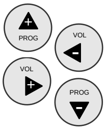
Hvis TV-apparatet kun kan aktiveres med ciffertasten (f.eks. ciffernummer 1) i stedet for at bruge strømtasten, skal man installere for "strøm/cifferskift" funktionen. Når man har installeret denne funktion, sender strømtasten koden for "strøm til/fra" første gang, der trykkes på "strøm" tasten, og koden for "ciffer 1", når der trykkes på "strøm" tasten en gang til. På denne måde er det muligt at aktivere TV-apparatet, selv om det ikke reagerer på cifferkoder alene. "Strøm/cifferskift" funktionen installeres på følgende måde:

1 Find "strøm/cifferskift" koden på kodelisten (midt i denne vejledning).

2 Sørg for at fjernbetjeningen er indstillet på TV funktion.



3 Tryk samtidig på strøm- og lydafbrydertasterne - i ca. 3 sekunder - til den grønne indikator lyser. (Slip tasterne: den grønne lampe bør blive ved med at lyse).



4 Indtast den 6-cifrede kode for "strømskift" inden 30 sekunder.

– Den grønne indikator blinker 2 gange.

"Strøm/cifferskift" funktionen annulleres ved at følge samme fremgangsmåde.

VEJLEDNING TIL PROBLEMLØSNING

• Problem:
– *Løsning:*

• Apparatet svarer ikke og det grønne lys blinker ikke, når du trykker på en knap.
– *Udskift batterierne med to nye 1,5 Volt, type RO3, UM4 eller AAA batterier.*

• Apparatet svarer ikke, men det grønne lys blinker, når du trykker på en knap.
– *Sigt på apparatet med SBC RU130´en og sørg for, at der ikke er nogen forhindring mellem SBC RU130´en og apparatet.*

• SBC RU130´en udfører ikke kommandoerne korrekt.
– *Du bruger måske den forkerte kode. Prøv at gentage installationen ved brug af en anden kode, listet under dit mærke, eller start autosøgeinstallationen igen for at lokalisere den korrekte kode. Hvis apparatet stadig ikke svarer, så ring til hjælp-linien og vi vil få dig tilbage på rette vej.*

• Dit mærke er ikke listet i kodelisten.
– *Prøv den autosøgemetode.*

BEHØVER DU HJÆLP?

Hvis du har nogle spørgsmål om SBC RU130, så ring til vores hjælp-linie efter assistance! Du kan finde nummeret i kodelisteafsnittet i denne vejledning.

Før du ringer, læs da denne vejledning omhyggeligt igennem. Du vil kunne løse de fleste af dine problemer selv. Hvis du ikke finder svar på dine spørgsmål så lav en bemærkning om dit udstyr i tabellen bagerst i kodelisteafsnittet i denne håndbog. Dette gør det lettere og hurtigere for vore servicefolk at hjælpe dig. Se efter modelnumrene i udstyrets instruktionsvejledning, eller bag på dit udstyr. Når du ringer til vores hjælp-linie, så hav udstyret tæt på dig, så vore servicefolk kan hjælpe dig med at efterprøve funktionaliteten af din fjernbetjening.

Modelnummeret på din Philips universale fjernbetjening er:
SBC RU130

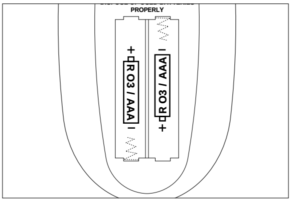
Købsdato: ____/_____/_____
Dag/måned/år

Bruksanvisning

Du gjorde akkurat det riktige valget da du kjøpte denne universalfjernkontrollen fra Philips! Den erstatter så mange som enkeltstående fjernkontroller, og kan betjene alle de funksjonene du bruker oftest på TV-apparater, videospillere og satellittunere/kabeldekodere, fra omtrent alle merkeprodusenter.

Installere batteriene

Til SBC RU 130 trengs det to 1,5 V batterier, type R03, UM4 eller AAA.
Sett dem inn på denne måten:



E T R Å D
- Husk å bytte batterier minst én gang i året.
- La ikke fjernkontrollen være uten batterier i mer enn en time, ellers må du gå gjennom oppsettprosessen for SBC RU130 på nytt.

TASTER OG FUNKSJONER



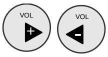
Strøm: Slår TV/VCR/SAT på og av.



Stum: Slår TV-lyd på og av.



Kanal opp/ned: Velger neste/forrige kanal.



Lydstyrke opp/ned: Styrer lydstyrken på TV-apparatet.

B E M Æ R K

- Knapperne Kanal og Volumen har en dobbelt funktion! Hvis fjernbetjeningen SBC RU 130 skal programmeres til brug med dit fjernsyn, skal du indtaste en 6-cifret kode (f.eks. 012313). Disse knapper repræsenterer følgende cifre:
 = ciffer 0,  = ciffer 1,  = ciffer 2,  = ciffer 3.



Knappen Mode / Shift
Funktionen MODE (når der trykkes én gang på knappen Mode): for at vælge fjernsyns-, båndoptager- eller satellit-tilstand.Funktionen SHIFT (når knappen Mode trykkes en gang samtidig med en af de andre funktionsknapper): gir tilgang til ekstrafunksjoner.
MODE + PROG+: Øker lysstyrken
MODE + PROG-: Reduserer lysstyrken
MODE + Volume+: Øker fargen
MODE + Volume-: Reduserer fargen

B E M Æ R K

- Ikke alle mærker har denne skiftefunktionalitet, så det er muligt, at denne funktion ikke fungerer med dit udstyr.

Norsk

VCR

Spole tilbake

Opptak

Spill av

Stopp

Forover

Pause

OPPSETT FOR BRUK

ET RÅD

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

Utstyret ditt er av merket Philips:

1 Trykk modusvalgtasten for den utstyrsenheten (TV, VCR eller SAT) du ønsker å bruke.

2 Trykk strømtasten for å teste.

– Den grønne lysdioden LED begynner å lyse som bekreftelse på hvilken modus du er i.

KONTROLL

Trykk noen få taster og sjekk at du får riktig respons.

Utstyret ditt er av et annet merke eller utstyret ditt er av merket Philips, men ikke alle taster reagerer riktig:

1 Slå opp merkenavnet på den utstyrsenheten du skal bruke, i kodelisten (midt i dette heftet) for utstyrsenheten.

2 Sjekk at utstyrsenheten er slått på.

3 Trykk modusvalgtasten og velg den enheten (TV, VCR eller SAT) du ønsker å bruke.

4 Trykk og hold mute og power samtidig - i ca. tre sekunder -til den grønne lysdioden begynner å lyse. (Slipp opp tastene: Den grønne lysdioden skal fortsette å lyse).

5 Tast den 6-sifrete koden ved bruk av talltastene, innen 30 sekunder. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) f.eks. når koden er 012313, skal du trykke på PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.

– Den grønne lysdioden blinker to ganger.

MERK

- *Hvis lysdioden gir et langt blink, er koden ukjent. Gå tilbake til trinn 1 og gjenta prosessen, ved bruk av neste 6-sifrete kode på listen.*
- *Hvis du ikke trykker noen tast innen 30 sekunder, må du begynne på nytt ved trinn 1.1.*
- *Gå til næste afsnit, hvis ingen passende kode er anført på listen.*

ET RÅD

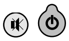
Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

Du kjenner ikke merkenavnet på utstyret/du finner ikke riktig kode i kodelisten. Da kan du bruke autosøk:

1 Forsikre deg om at utstyrsenheten er slått på (hvis det dreier seg om en videospiller, sett inn et bånd og start avspilling).



2 Trykk modusvalgtasten og velg den enheten (TV, VCR eller SAT) du ønsker å bruke.



3 Trykk og hold Mute og Power tastene samtidig - i ca. tre sekunder -til den grønne lysdioden begynner å lyse. (Slipp opp tastene: Den grønne lysdioden skal fortsette å lyse).



4 Tryk på knappen Power flere gange efter hinanden til udstyret slukkes. Forsikre deg om at fjernkontrollen er rettet inn mot apparatet.

– Hver gang den grønne lysdioden blinker, sendes det en ny kode.Når den riktig koden en funnet, slår apparatet seg av.

Når den riktig koden en funnet, slår apparatet seg av. Trykk øyeblikkelig strømtasten for å stoppe søket. Hvis den grønne lysdioden blinket på nytt etter at utstyret slo seg av, betyr det at du ikke fanget opp riktig kode! Hvis du bommet på koden, følg neste fremgangsmåte, fra og med trinn 5. Hvis lysdioden ikke blinket etter at utstyret slo seg av, gå til trinn 8.



5 Slå utstyrsenheten manuelt på igjen.

6 Tryk et par gange på ‘PROG–’ (kun ned!).

7 Tryk gentagne gange på knappen Power, til udstyret slukkes.



8 Trykk Mute-tasten for å låse riktig kode i minnet i SBC RU130.

– Den grønne lysdioden blinker to ganger.

MERK

Slå utstyret på manuelt. Trykk noen få taster og sjekk at du får riktig respons. Hvis du ikke får riktig respons, gjenta prosessen fra trinn 1.

NOTA

- *Søketiden er gjennomsnittlig på ca. 90 sekunder. (Maksimum søketid er 5 minutter for TV, 2 minutter for video og 4 minutter for satellitt).*
- *Hvis LED’en blinker to gange, efter at du har trykket på knappen Power (trin 3), betyder det, at du har prøvet alle koderne. Hvis ingen af koderne virkede, skal du prøve igen med fremgangsmåden Autosearch (automatisk søgning) og starte ved trin 1.*

GJENNOMGÅENDE LYD

Gjennomgående lyd (Punch-through) tillater deg å styre lydnivået på det TV-apparatet, uansett hvilken enhetsmodus fjernkontrollen er i.

STRØM/SIFFER-BRYTER

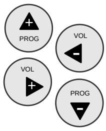
Hvis du kan slå på TV kun ved å bruke en sifferknapp (f.eks. siffer nummer 1) i stedet for å bruke en strømknapp, må du installere funksjonen "Strøm/Siffer-bryter". Etter at du har installert denne funksjonen, vil strømknappen sende koden "strøm på/av" første gang du trykker på "strøm"-knappen og "siffer 1"-koden når du trykker på "strøm"-knappen en gang til. På den måten er det mulig å aktivere TVen selv om den kun reagerer på tallkoder. For å installere denne "Strøm/Siffer-bryter" funksjonen, følg neste prosedyre:

1 Finn koden for "Strøm/Siffer-bryter" i kodelisten (midt i håndboken).

2 Kontroller at fjernkontrollen er i TV-modus.



3 Trykk og hold tastene for strøm og demping samtidig – i ca. 3 sekunder – til det grønne indikatorlampen tenner. (Slipp knappene: det grønne indikatorlyset skal fortsatt lyse).



4 Tast inne den 6-sifrede "Strømbryter"-koden innen 30 sekunder.

– Det grønne indikatorlyset blinker 2 ganger.

Følg den samme prosedyren for å oppheve funksjonen "Strøm/Siffer-bryter".

VEILEDNING VED FEILLØSING

• Problem:
– *Løsning:*

• Enheten reagerer ikke, og det grønne lyset blinker ikke når du trykker på en knapp.
– *Erstatt batteriene med to nye 1,5 Volt, type RO3-, UM4- eller AAA-batterier.*

• Enheten reagerer ikke, men det grønne lyset blinker når du trykker på en knapp.
– *Pek med SBC RU130 i retning utstyrsenheten, og forsikre deg om at det ikke er noe som stenger mellom SBC RU130 og utstyrsenheten.*

• SBC RU130 utfører ikke kommandoer som den skal.
– *Det er mulig at du bruker feil kode. Prøv å gjenta Oppsett med en annen kode fra listen under ditt merkenavn, eller start oppsettet for autosøk igjen for å finne riktig kode. Hvis du fremdeles ikke får noen respons fra utstyret, ring hjelplinjen slik at vi kan sette deg på sporet igjen.*

• Merket ditt finnes ikke i kodelisten.
– *Prøv autosøk-metoden.*

TRENGER DU HJELP?

Hvis du har spørsmål om SBC RU130, vennligst ring hjelplinjen vår for assistanse! Du finner nummeret i avsnittet om Kodeliste i dette heftet.

Før du ringer, les heftet nøye. De fleste problemene kan du løse selv. Hvis du ikke finner svar på spørsmålene dine, merk deg referansen for utstyret ditt i tabellen bakerst i avsnittet Kodeliste i dette heftet. Da kan operatørene våre hjelpe deg enklere og raskere. Se etter modellnummrene i brukerveiledningene for utstyret ditt, eller på baksiden av apparatene. Når du ringer hjelplinjen vår, sitt ved siden av apparatene, slik at operatørene våre kan hjelpe deg å sjekke hvordan fjernkontrollen fungerer.

Modellnummeret på din Philips universalfjernkontroll er:

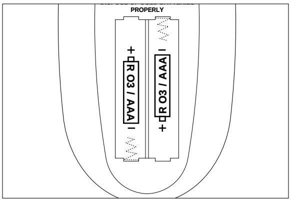
SBC RU 130

Kjøpt den: ___ / ___ / ___ /
Dag/måned/år

Teit onnistuneen valinnan ostaessasi tämän Philips-yleiskaukosäätimen! Se korvaa jopa erillista kaukosäädintä, ja sillä voi ohjata melkein minkä tahansa merkkisen television, videonauhurin tai satelliittivirittimen/ kotipäätteen.

Paristojen asennus kaukosäätimeen

SBC RU 130 vaatii kaksi 1,5 V paristoa, tyyppi R03, UM4 tai AAA. Ne asennetaan näin:



N E U V O

- Muista vaihtaa paristot vähintään kerran vuodessa.
- Älä jätä kaukosäädintä ilman paristoja yli tunniksi, muuten asetukset on tehtävä uudelleen.

NÄPPÄIMET & TOIMINNOT

Virtakytkin: TV/VCR/SAT päälle ja pois.

Vaimennus: television ääni päälle ja pois.

Kanava ylös/alas: valitaan seuraava / edellinen kanava.

äänenvoimakkuus isommalle/pienemmälle: television äänenvoimakkuuden säätö.

H U O M A A

- Kanava- ja äänenvoimakkuusnäppäimet ovat kaksitoimisia! Jos SBC RU 130 on ohjelmoitava laitettasi varten, sinun on annettava kuusinumeroinen koodi (esim. 012313). Näppäimet vastaavat seuraavia numeroita:

= numero 0, = numero 1, = numero 2, = numero 3.

Mode/Shift -näppäin

MODE-toiminto (painetaana vain Mode-näppäintä): TV-, videonauhuri- tai satelliittitilan valitseminen.

SHIFT-toiminto (Mode-näppäintä painetaan samanaikaisesti muiden toimintonäppäinten kanssa): lisätoimintojen valinta.

MODE + PROG+: lisää väriä
MODE + PROG-: vähemmän väriä
MODE + Volume+: kuva kirkkaammaksi
MODE + Volume-: kuva vähemmän kirkkaaksi

H U O M A A

- Kaikissa merkeissä ei ole lisätoimintomahdollisuutta, joten tämä toiminto ei välttämättä toimi laitteessasi.

Videonauhuri

taaksekelaus

nauhoitus

toisto

seis

eteenpäin

tauko

ALKUASETUKSET

N E U V O

Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!

Laitteesi on Philips-merkkinen:

1 Paina haluamasi laitteen tilan (TV, VCR tai SAT) näppäintä.

2 Kokeile painamalla virtanäppäintä.

– Vihreä merkkivalo syttyy

T A R K I S T A

Kokeile, reagoiko laite oikein, kun painat muutamia näppäimiä. Jos laite ei toimi oikein, siirry seuraavaan kappaleeseen

Laitteesi on muun merkkinen, tai laitteesi on Philips-merkkinen, mutta kaikki näppäimet eivät toimi oikein:

1 Etsi laitteesi merkki koodilistalta (tämän käsikirjan keskellä).

2 Tarkista, että laite on päällä (virta kytketty).

3 Paina Mode-näppäintä ja valitse laite (TV, VCR tai SAT), jota haluat käyttää.

4 Paina mute ja power -näppäimiä yhtä aikaa noin kolme sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy. (Päästä näppäimet: vihreän merkkivalon tulee jäädä palamaan)

5 Anna kuusionumeroinen koodi numeronäppäimellä 30 sekunnin kuluessa. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) Jos koodi on esimerkiksi 012313 paina PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.

– Vihreä merkkivalo välähtää kaksi kertaa.

T A R K I S T A

Siinä se! Kokeile, reagoiko laite oikein, kun painat muutamia näppäimiä. Jos laite ei toimi oikein, aloita uudelleen alusta vaiheesta 1 ja käytä luettelon seuraavaa kuusinumeroista koodia.

HUOMAA

- Jos merkkivalo välähtää kerran pitkään, koodi oli tuntematon. Mene takaisin vaiheeseen 1 ja toista toimenpide käyttäen seuraavaa 6-numeroista koodia listalta.
- Jos mitään näppäintä ei painettu 30 sekunnin aikana, on aloitettava uudelleen kohdasta 1.
- Jos luettelosta ei löydy oikeaa koodia, siirry seuraavaan kappaleeseen.

NEUVO

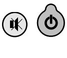
Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!

Et tiedä laitteesi merkkiä/oikea koodi ei löydy koodilistalta y » autom.haku:

1 Varmista, että laite on kytketty päälle (Kun on kysymys videonauhurista, asenna videokasetti ja käynnistä toisto).



2 Paina haluamasi laitteen tilan (TV, VCR tai SAT) näppäintä.



3 Pidä mute ja power yhtä aikaa painettuna noin kolme sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy. (Päästä näppäimet: vihreän merkkivalon tulee jäädä palamaan)



4 Paina virtakytkintä toistuvasti, kunnes laitteen virta katkeaa. Suuntaa kaukosäädin laitetta kohti.

– Joka kerta merkkivalon välähtäessä lähetetään uusi koodi. Kun oikea koodi löytyy, laite menee pois päältä. Jos painat vahingossa virtakytkintä uudestaan laitteen virran katkeamisen jälkeen, oikea koodi meni ohi! Jos vahingossa ohitit oikean koodin, palaa vaiheeseen 5. Jos et ohittanut koodia, siirry vaiheeseen 8.

---

5 Kytke virta uudelleen päälle käsin.



6 Paina 'PROG–' (vain alas!) muutaman kerran.

7 Paina virtakytkintä toistuvasti, kunnes laitteen virta katkeaa.



8 Lukitse oikea koodi Vaimennustä painamalla SBC RU130:n muistiin.

– Vihreä merkkivalo välähtää kahdesti.

TARKISTA

Kytke virta päälle käsin. Tarkista toiminta painamalla muutamia näppäimiä.

HUOMAA

- Hakuaika on keskimäärin 90 sekuntia. (Pisimmät hakuajat ovat 5 minuuttia televisiolle, 2 minuuttia videonauhurille ja 4 minuuttia satelliittivirittimelle (SAT)).
- Jos merkkivalo välähti kahdesti, kun laitteesta katkaistiin virta (vaihe 3), olet jo kokeillut kaikkia koodeja. Jos mikään koodeista ei toiminut, tee automaattinen haku uudestaan aloittamalla vaiheesta 1.

Suomi

TELEVISION ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

Voit säätää kaukosäätimellä ensimmäisen television äänenvoimakkuutta siitä riippumatta, mitä laitetta kaukosäädin on asetettu ohjaamaan.

VIRTA/NUMEROKYTKIN

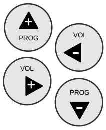
Jos televisiosi pystytään aktivoimaan käyttämällä vain numeropainiketta (esim. numero 1), joudut asentamaan "virta/numerokytkintoiminnon". Tämän toiminnon asennuksen jälkeen virtapainike lähettää "virta päällä/poissa päältä"-koodin ensimmäistä kertaa "virtapainiketta" painaessasi ja "numero 1"-koodin painaessasi "virtapainiketta" toisen kerran. Tällä tavalla voit aktivoida televisiosi siinäkin tapauksessa, että se reagoi vain numerokoodeihin. Tämän "virta/numerotoiminnon" asettamiseksi suorita seuraavat toimet:

1 "Virta/numerokytkimen" koodi löytyy koodiluettelosta (tämän käyttöoppaan keskellä).

2 Varmista, että kauko-ohjain on TV-tilassa.



3 Paina samanaikaisesti virta- ja vaimennusnäppäimiä ja pidä niitä painettuna – noin kolme sekuntia – kunnes vihreä merkkivalo syttyy. (Vapauta painikkeet: vihreä merkkivalo jää palamaan).



4 Syötä 6-numeroinen "virtakytkin"-koodi 30 sekunnin sisällä.

– Vihreä merkkivalo vilkkuu kahdesti.

Suorita samat toimet "virta/numerokytkimen" toiminnan peruuttamiseksi.

VIANETSINTÄOPAS

• Ongelma:
– *Ratkaisu:*

• Laite ei reagoi eikä vihreä merkkivalo välähdä, kun näppäintä painetaan.
– *Vaihda paristot: kaksi kpl 1,5 V paristoja, tyyppi RO3, UM4 tai AAA.*

• Laite ei reagoi, mutta vihreä merkkivalo välähtää, kun näppäintä painetaan.
– *Suuntaa SBC RU130 laitteeseen ja varmista, ettei kaukosäätimen ja laitteen välissä ole mitään esineitä.*

• SBC RU130 ei suorita komentoja oikein.
– *Koodi voi olla väärä. Suorita alkuasetukset uudelleen kokeillen toista laitteellesi ilmoitettua koodia tai käynnistä automaattihaku uudelleen.*
Ellei laite reagoi vieläkään, soita neuvontapuhelimeen, niin me autamme sinua.

• Laitteesi merkkiä ei ole mainittu koodilistassa.
– *Kokeila automaattihakua.*

TARVITSETKO APUA?

Jos sinulla on SBC RU130 -kaukosäädintä koskevia kysymyksiä, soita neuvontapuhelimeen! Numero löytyy tämän vihkon koodilistan yhteydestä.

Lue kuitenkin nämä ohjeet huolella ennen kuin soitat. Useimmat ongelmat osaat ratkaista itsekin. Ellet löydä vastauksia kysymyksiisi, tee laitteestasi merkinnät lomakkeeseen, joka on tässä vihkossa olevan koodilistan takana. Se auttaa neuvojiamme ratkaisemaan ongelmasi nopeammin.
Etsi mallinumero laitteen omasta käsikirjasta tai itse laitteen takaa. Ole soittaessasi laitteen vieressä niin, että neuvojamme voivat auttaa sinua testaamaan kaukosäätimen toiminnan.

Philips-yleiskaukosäätimesi mallinumero on:

SBC RU 130

Ostopäivä: ___ / ___ / ___ /
Päivä/kuukausi/vuosi

Guarantee certificate Certificat de garantie Garantiebewijs

Garantieschein Certificado de garantía Certificato di garanzia

Certificado de garantia Garantibevis Takuutodistus Εγγύηση

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση

Type: ______________________________

Serial nr.: ______________________________

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Købedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς.

______________20_____

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Naam, adres en handtekening v.d. verkoper
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, endereço e assinatura da loja
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή

CE

PHILIPS

TCtext/RM/0012